

Personal Audio System

Gebruiksaanwijzing blz. 2^{NL}

NL

In deze handleiding wordt beschreven hoe u de speler kunt gebruiken. Raadpleeg "Installatiegids/Gebruiksaanwijzing" voor meer informatie over de bijgeleverde SonicStage-software.

Manual de instruções página 2^{PT}

PT

Este manual de instruções descreve como utilizar o leitor. Para obter informações sobre o software SonicStage fornecido, consulte "Instalação/Manual de Instruções".



Atrac3plus

ZS-YN7
ZS-YN7L

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open de behuizing niet, om gevaar voor elektrische schokken te vermijden. Laat reparaties aan de erkende vakhandel over.

WAARSCHUWING

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.

Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals bijvoorbeeld een vaas op het toestel om elektrocutie of brand te voorkomen.

Sluit het apparaat aan op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact. Als u een abnormaliteit in het apparaat waarneemt, trekt u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.

Betreffende deze handleiding

De instructies in deze handleiding zijn bestemd voor de modellen ZS-YN7 en ZS-YN7L. Controleer het modelnummer voordat u de handleiding doorleest. In de afbeeldingen wordt het model ZS-YN7L getoond.

Opmerking

De naam van de schakelaar waarmee de speler wordt in-/uitgeschakeld, wordt als volgt aangeduid:

"OPERATE": ZS-YN7L

"POWER": ZS-YN7

Inhoud

Genieten van veel liedjes op een originele CD	4
--	---

Basishandelingen

Een CD afspelen	6
Luisteren naar de radio	10

CD-speler

Het display gebruiken	12
Een bepaalde track zoeken	13
Zoeken naar uw favoriete tracks/bestanden ..	14
Een bepaalde groep afspelen (alleen ATRAC-CD/MP3-CD)	15
Eén track afspelen (Single Track Play)	16
Tracks afspelen in willekeurige volgorde (Shuffle Play)	16
Favoriete tracks afspelen door bladwijzers toe te voegen (Bookmark Track Play)	17
Favoriete afspeellijsten afspelen (m3u play list play) (alleen MP3-CD)	18
Uw eigen programma samenstellen (Programme Play)	19
Tracks herhaaldelijk afspelen (Repeat Play)	20

Radio

Radiozenders vooraf instellen	21
Vooraf ingestelde radiozenders beluisteren ..	22

Akoestiekregeling

De akoestiekregeling selecteren	23
---------------------------------------	----

Timer

In slaap vallen met muziek	24
----------------------------------	----

Opstelling

De spanningsbron kiezen	25
Optionele componenten aansluiten (alleen ZS-YN7L)	26

Aanvullende informatie

Voorzorgsmaatregelen	28
Verhelpen van storingen	29
Onderhoud	31
Technische gegevens	32
Index	33

NL

Genieten van veel liedjes op een originele CD

Naast gewone audio-CD's kunt u originele CD's, zogenaamde "ATRAC-CD's", afspeLEN die u kunt maken met de bijgeleverde software, SonicStage. Met SonicStage kunt u ongeveer 30 audio-CD's* opnemen op één CD-R of CD-RW.

Hierna wordt kort uitgelegd hoe u naar muziek op een ATRAC-CD kunt luisteren.

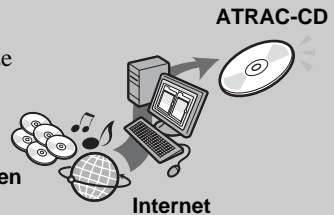
Installeer SonicStage op de computer. SonicStage is software die gedownloade muziek van audio-CD's en internet gebruikt om originele CD's te maken. U kunt deze software installeren vanaf de bijgeleverd CD-ROM.



Maak een ATRAC-CD.

Als u uw favoriete liedjes hebt geselecteerd uit de muziek die op de computer is opgeslagen, kunt u deze met SonicStage op een CD-R/CD-RW opnemen.

Audio-CD's
MP3-bestanden



Luister naar de liedjes met deze CD-speler. U kunt genieten van veel liedjes op uw originele CD.



Raadpleeg de bijgeleverde "Installatiegids/Gebruiksaanwijzing" voor meer informatie over het installeren van SonicStage en het maken van ATRAC-CD's.

* Als de totale speelduur van één CD (album) is geschat op 60 minuten en u opneemt op een 700 MB CD-R/CD-RW met 48 kbps in ATRAC3plus-indeling.

Discs die met deze CD-speler kunnen worden afgespeeld



Audio-CD's:

CD's in CDDA-indeling

CDDA (Compact Disc Digital Audio) is een opnamestandaard die wordt gebruikt voor audio-CD's.



ATRAC-CD's:

CD-R's/CD-RW's waarop gecomprimeerde audiogegevens in de ATRAC3plus- en/of ATRAC3-indeling zijn opgenomen*

ATRAC3 (Adaptive Transform Acoustic Coding3) is een audiocompressietechnologie die een hoge geluidskwaliteit combineert met een hoge compressieratio. ATRAC3plus is een audiocompressietechnologie die is ontwikkeld uit de ATRAC3-indeling. Met deze technologie kunnen audiobestanden tot ongeveer 1/20 van het originele formaat worden gecomprimeerd bij 64 kbps.

U kunt een ATRAC-CD maken met SonicStage.



MP3-CD's:

CD-R's/CD-RW's waarop gecomprimeerde audiogegevens in de MP3-indeling zijn opgenomen*

MP3 (MPEG-1 Audio Layer3) is een audiocompressietechnologie waarmee audiobestanden kunnen worden gecomprimeerd tot ongeveer 1/10 van het originele formaat.

CD-R's/CD-RW's waarop gecomprimeerde audiogegevens in zowel de ATRAC3plus-/ATRAC3-indeling als de MP3-indeling zijn opgenomen met andere software dan SonicStage, kunnen ook worden afgespeeld.

Met SonicStage kunt u geen CD's maken waarop audiogegevens in beide indelingen zijn opgenomen.

* Alleen discs in de indeling ISO 9660 Level 1/2 en de uitgebreide indeling Joliet kunnen worden afgespeeld.

Opmerking

Hieronder vindt u een overzicht van de tekens die op deze CD-speler kunnen worden weergegeven:

- A-Z

- a-z

- 0-9

- ! " # \$ % & ' () * + , - . / : ; < = > ? @ [\] ^ _ ` { | } ~

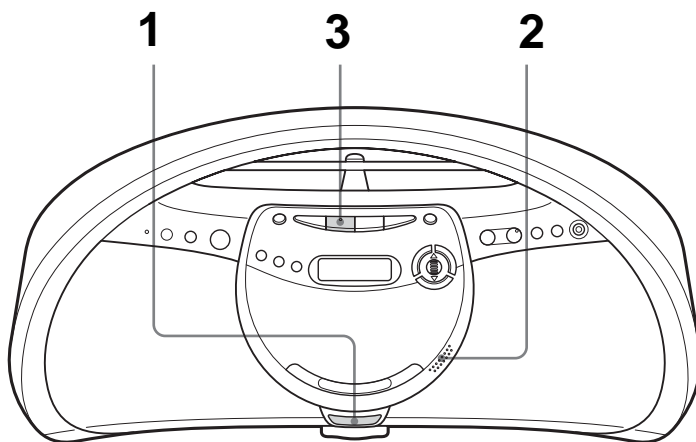
Als u andere tekens op de computer gebruikt met software zoals SonicStage, worden deze weergegeven als "-" op deze CD-speler.

Muziekdiscs die zijn gecodeerd met copyright-beveiligingstechnologieën

Dit product is ontworpen voor het afspelen van discs die voldoen aan de CD-norm (Compact Disc). Onlangs hebben platenmaatschappijen muziekdiscs op de markt gebracht die zijn gecodeerd met copyright-beveiligingstechnologieën. Houd er rekening mee dat sommige van deze discs niet voldoen aan de CD-norm en wellicht niet met dit product kunnen worden afgespeeld.

ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus, SonicStage en de bijbehorende logo's zijn handelsmerken van Sony Corporation.

Een CD afspelen



Sluit het bijgeleverde netsnoer aan (zie pagina 25).

1

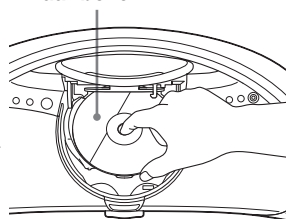


Druk op OPEN om de CD-houder te openen (directe inschakeling) en plaats de CD op de CD-lade.

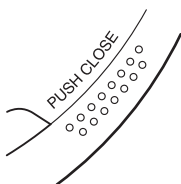
Met de labelkant naar boven

Opmerking

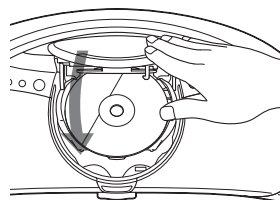
Plaats de CD op de juiste manier op de CD-lade. Plaats de CD niet onder de CD-lade.



2



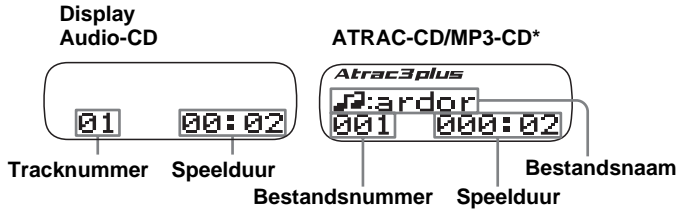
Druk op PUSH CLOSE om de CD-houder te sluiten.



3



Druk op ►|| (► op de afstandsbediening).
De speler speelt alle tracks één keer af.

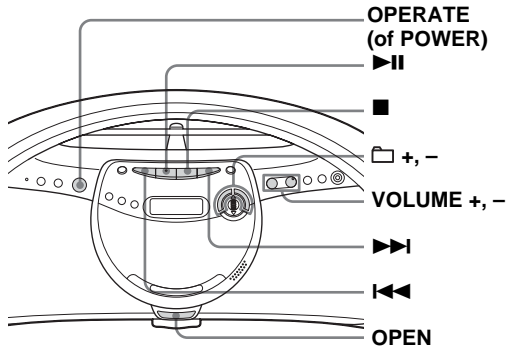


* Wanneer u een MP3-CD afspeelt, wordt "MP3" weergegeven in het display.

Opmerking

Voordat een ATRAC-CD/MP3-CD wordt afgespeeld, leest deze speler alle bestands- en groepsinformatie op de CD. Afhankelijk van de bestandsstructuur kan het lezen meer dan een minuut duren. Tijdens het lezen van de gegevens wordt "Reading" weergegeven.

Gebruik deze toetsen voor aanvullende handelingen



Tips

- Als u het geluid via de hoofdtelefoon wilt beluisteren, sluit u de hoofdtelefoon aan op de Ⓜ (hoofdtelefoon) aansluiting.
- Het afspelen wordt gestart vanaf de track waar u het afspelen hebt gestopt (Resume Play). In de stopstand wordt het tracknummer weergegeven dat moet worden afgespeeld.

Als u Resume Play wilt annuleren om het afspelen te starten vanaf het begin van de eerste track, drukt u op ■ in de stopstand.

Actie	Druk op
Het volume aanpassen	VOLUME +*1, - (VOL +*1, - op de afstandsbediening)
Het afspelen stoppen	■
Het afspelen onderbreken	► *1 (op de afstandsbediening) Druk nogmaals op de toets om het afspelen te hervatten.
Naar de volgende track gaan	►►
Naar de vorige track gaan	◀◀

*1 De toets is voorzien van een voelstip.

vervolg

Opmerkingen

- Als er ATRAC3plus-/ATRAC3-bestanden en MP3-bestanden op dezelfde CD zijn opgenomen, speelt deze CD-speler alleen de ATRAC3plus-/ATRAC3-bestanden af.
- De afspeelmogelijkheid van deze CD-speler kan verschillen, afhankelijk van de kwaliteit van de disc en de status van het opnameapparaat.
- Hieronder vindt u een overzicht van de tekens die op deze CD-speler kunnen worden weergegeven:

– A-Z

– a-z

– 0-9

– ! " # \$ % & ' () * + , - . / :
; < = > ? @ [\] ^ _ ` { | }
~

Als u andere tekens op de computer gebruikt met software zoals SonicStage, worden deze weergegeven als "-" op deze CD-speler.

- Op een disc met ATRAC3plus-/ATRAC3-/MP3-bestanden moet u geen bestanden in andere indelingen opslaan en geen onnodige groepen maken.

Actie	Druk op
Een groep selecteren* ²	☞ + om vooruit te gaan en – om terug te gaan
Een bestand selecteren* ²	▶▶ om vooruit te gaan en ◀◀ om terug te gaan
De CD verwijderen	OPEN* ³
De speler in-/uitschakelen	OPERATE (of POWER, zie pagina 2)

*² U kunt deze handeling uitvoeren tijdens het afspelen van ATRAC-CD's/MP3-CD's.

*³ Wanneer u de CD-houder opent, begint het afspelen automatisch vanaf het begin van de eerste track.

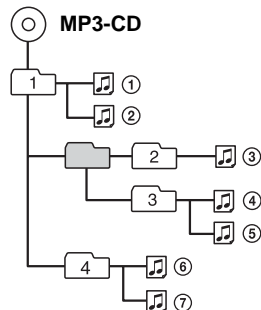
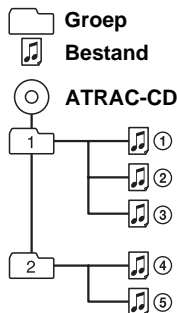
De structuur van ATRAC-CD's/MP3-CD's
ATRAC-CD's/MP3-CD's bestaan uit "bestanden" en "groepen". Een "bestand" is vergelijkbaar met een "track" van een audio-CD. Een "groep" is een verzameling bestanden en is vergelijkbaar met een "album".

Voor MP3-CD's herkent deze CD-speler een MP3-map als "groep", zodat ATRAC-CD's en MP3-CD's op dezelfde manier kunnen worden gebruikt.

Afspeelvolgorde van ATRAC-CD's en MP3-CD's

Bij ATRAC-CD's worden bestanden afgespeeld in de volgorde die in SonicStage is geselecteerd.

Bij MP3-CD's kan de afspeelvolgorde verschillen, afhankelijk van de methode waarmee de MP3-bestanden op de disc zijn opgenomen. In het volgende voorbeeld worden de bestanden afgespeeld in de volgorde van ① tot ⑦.



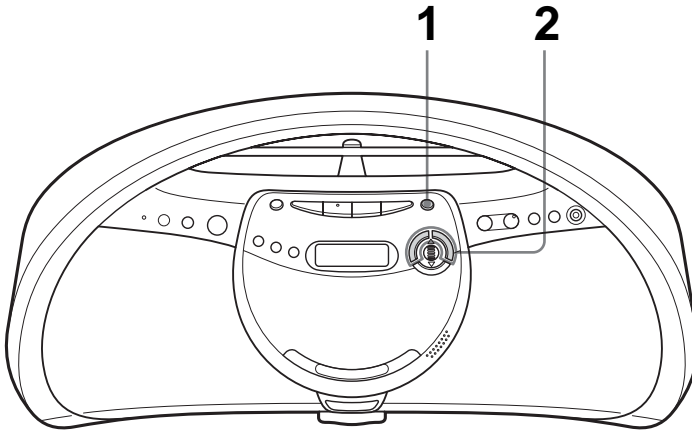
Opmerkingen over ATRAC-CD's

- Maximumaantal groepen: 255
Maximumaantal bestanden: 999
- CD-R's/CD-RW's die zijn opgenomen in de ATRAC3plus-/ATRAC3-indeling, kunnen niet worden afgespeeld op de computer.

Opmerkingen over MP3-CD's

- Maximumaantal groepen: 100
Maximumaantal bestanden: 400
Maximumaantal directoryniveaus: 8
- Een groep die geen MP3-bestanden bevat, wordt overgeslagen.
- Voeg de bestandsextensie "mp3" toe aan de bestandsnaam. Als u echter de bestandsextensie "mp3" toevoegt aan een bestand dat geen MP3-bestand is, kan de speler het bestand niet goed herkennen.
- Met deze speler kunnen bitsnelheden van 16 tot 320 kbps worden afgespeeld en bemonsteringsfrequenties van 32/44,1/48 kHz. Bestanden met VBR (variabele bitsnelheid) kunnen ook worden afgespeeld.
- Als u een bron in een MP3-bestand wilt comprimeren, kunt u de compressieparameters het beste instellen op "44,1 kHz", "128 kbps" en "Constant Bit Rate".
- Als u de maximale hoeveelheid gegevens wilt opnemen, stelt u de schrijfssoftware in op "halting of writing".
- Wilt u in één keer de maximale hoeveelheid gegevens opnemen op een medium waarop nog geen opnamen zijn gemaakt, dan stelt u de schrijfssoftware in op "Disc at Once".

Luisteren naar de radio



Sluit het bijgeleverde netsnoer aan (zie pagina 25).

1



Druk op **RADIO•BAND•AUTO PRESET** tot de gewenste band in het display wordt weergegeven (directe inschakeling).

ZS-YN7: "FM" → "AM"

ZS-YN7L: "FM" → "MW" → "LW"

Display



2

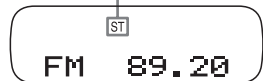


Houd **TUNE +** of **-** ingedrukt tot de frequentie in het display wordt gewijzigd.

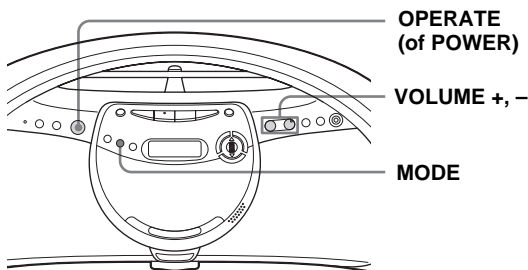
De speler zoekt automatisch naar de radiofrequenties en stopt bij zenders die duidelijk worden ontvangen.

Als u niet kunt afstemmen op een zender, drukt u herhaaldelijk op **TUNE +** of **-** om de frequentie stapsgewijs te wijzigen.

Geeft een stereo-FM-uitzending aan



Gebruik deze toetsen voor aanvullende handelingen



Tips

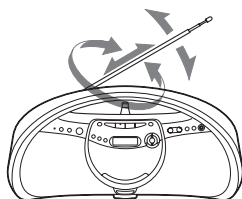
- Druk bij FM-ontvangst met veel ruis op MODE tot "Mono" verschijnt in het display. Het geluid is dan mono.
- Zie pagina 25 als u het AM/MW-afsteminterval moet wijzigen.

Actie	Druk op
het volume aanpassen	VOLUME +*, - (VOL +,* - op de afstandsbediening)
de radio in-/uitschakelen	OPERATE (of POWER, zie pagina 2)

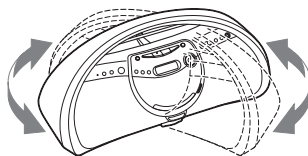
* De toets is voorzien van een voelstip.

De radio-ontvangst verbeteren

Richt de antenne opnieuw voor een betere FM-ontvangst. Wijzig de stand van de speler zelf om AM- of MW/LW-ontvangst te verbeteren.



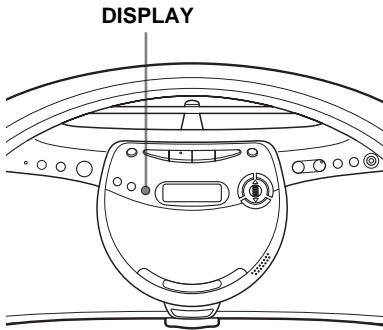
Voor FM



Voor AM/MW/LW

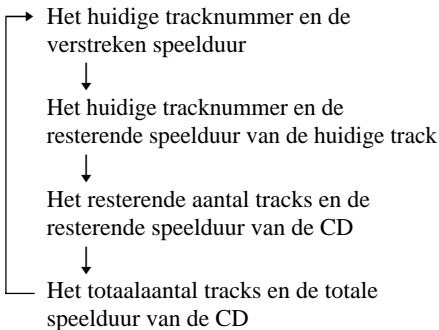
Het display gebruiken

U kunt informatie over de CD bekijken in het display.



De informatie van een audio-CD bekijken

Druk op DISPLAY. Het display wordt als volgt gewijzigd:



Tip

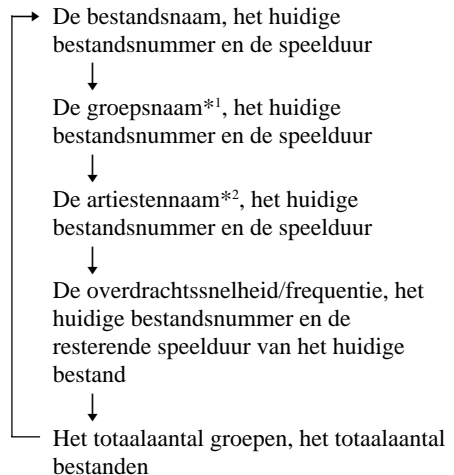
Als u een audio-CD met tekstinformatie, zoals CD-TEXT, afspeelt, wordt de informatie weergegeven.

De informatie van een ATRAC-CD/MP3-CD bekijken

Druk op DISPLAY. Het display wordt als volgt gewijzigd:

Als u een MP3-CD met bestanden met een ID3 tag* afspeelt, worden de informatie van de ID3 tag weergegeven.

* Een ID3 tag is een indeling voor het toevoegen van bepaalde informatie (tracknaam, albumnaam, artiestennaam, enzovoort) aan MP3-bestanden. Deze speler is compatibel met versie 1.0/1.1/2.3 van de ID3 tag-indeling (alleen voor MP3-bestanden).



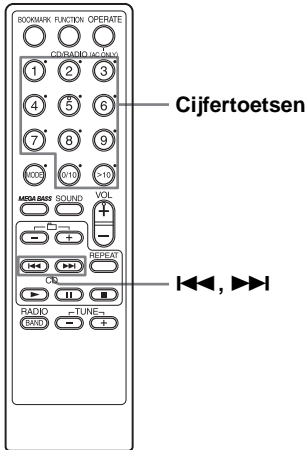
*¹ Als het bestand geen deel uitmaakt van een groep, wordt de groepsnaam weergegeven als "Root".

*² Heeft het bestand geen artiestennaam, dan wordt "----" weergegeven.

Een bepaalde track zoeken

U kunt snel een track op een CD zoeken met de cijfertoetsen op de afstandsbediening.

U kunt ook snel een bepaald punt in een track zoeken terwijl u een CD afspeelt.



Tips

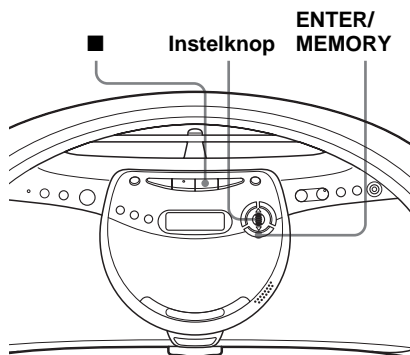
- Als u een track met een nummer hoger dan 10 wilt zoeken, drukt u eerst op >10 en vervolgens op de gewenste cijfertoetsen.
Voorbeeld: als u track 23 wilt afspelen, drukt u eerst op >10 en vervolgens op 2 en 3.
- Wilt u een track met een nummer hoger dan 100 selecteren, dan drukt u twee keer op >10 en vervolgens op de gewenste cijfertoetsen.

Zoeken	Druk op
Een bepaalde track	De cijfertoets voor de track
Een punt tijdens het beluisteren van geluid	▶▶ (vooruit) of ◀◀ (terug) tijdens het afspelen en houd deze ingedrukt tot het gewenste punt
Een punt terwijl u het display bekijkt	▶▶ (vooruit) of ◀◀ (terug) in de pauzestand en houd deze ingedrukt tot het gewenste punt

Opmerkingen

- Als u een bepaalde track wilt zoeken met de cijfertoetsen, is dit alleen mogelijk voor de tracks in de geselecteerde groep.
- U kunt niet zoeken naar een bepaalde track als "SHUF", "◀", "▶" of "PGM" brandt in het display. Druk op ■ om de aanduiding uit te schakelen.
- Als u een bepaald punt in een bestand vindt tijdens het afspelen van ATRAC3plus-/ATRAC3-/MP3-bestanden, kan het enkele seconden duren voordat u het geluid hoort.

Zoeken naar uw favoriete tracks/ bestanden



Zoeken naar een track op een audio-CD

- 1 Druk op ■.
"CD" wordt in het display weergegeven.
- 2 Draai de instelknop naar ▲ of ▼ om de gewenste track te selecteren en druk op ENTER/MEMORY.



Het afspelen start vanaf de geselecteerde track.

Het zoeken naar tracks annuleren

Draai de instelknop tot "CANCEL" wordt weergegeven en druk op ENTER/MEMORY.

Zoeken naar een bestand op een ATRAC-CD/MP3-CD

- 1 Druk op ■.
"CD" wordt in het display weergegeven.
- 2 Draai in de stopstand de instelknop naar ▲ of ▼ om de gewenste groep te selecteren en druk op ENTER/MEMORY.



- 3 Draai de instelknop naar ▲ of ▼ om het gewenste bestand te selecteren en druk op ENTER/MEMORY.



Het afspelen start vanaf het geselecteerde bestand.

Het zoeken naar bestanden annuleren

- 1 Draai de instelknop naar ▲ of ▼ tot "■:" wordt weergegeven en druk op ENTER/MEMORY.
- 2 Draai de instelknop tot "CANCEL" wordt weergegeven en druk op ENTER/MEMORY.

Tip

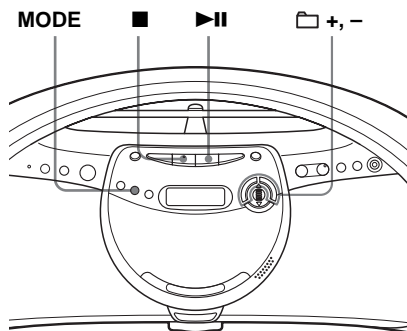
U kunt ook naar een bestand zoeken tijdens het afspelen van een ATRAC-CD/MP3-CD. Als u de instelknop draait tijdens het afspelen, wordt de bestandslijst van de groep met het huidige bestand weergegeven. Wilt u een bestand in een andere groep selecteren, dan draait u de instelknop naar ▲ of ▼ tot "□:" wordt weergegeven. Druk op ENTER/MEMORY om de groep te selecteren en draai de instelknop om het gewenste bestand te selecteren.

Opmerking

Als u een ATRAC-CD gebruikt, kunnen maximaal 400 bestandsnamen of maximaal 100 groepsnamen worden weergegeven. Zijn er meer bestanden of groepen, dan wordt een bestandsnaam als "401 ----" of een groepsnaam als "101 ----" weergegeven in plaats van de namen.

Een bepaalde groep afspelen (alleen ATRAC-CD/MP3-CD)

U kunt alle bestanden in een bepaalde groep afspelen en de speler automatisch laten stoppen.



- 1** Druk op ■.
"CD" wordt in het display weergegeven.
- 2** Druk in de stopstand herhaaldelijk op MODE tot "□" in het display wordt weergegeven.
- 3** Druk op □ + of - om de groep te selecteren die u wilt afspelen.
- 4** Druk op ▶||.

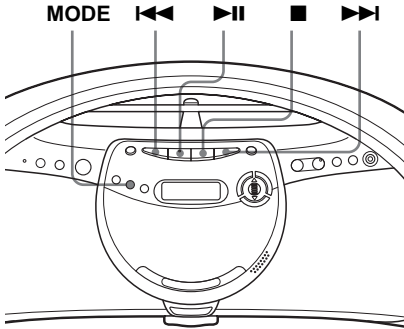
Het afspelen van groepen annuleren

U moet eerst het afspelen stoppen. Druk vervolgens op MODE tot "□" uit het display verdwijnt.

Eén track afspelen

(Single Track Play)

U kunt een track één keer afspelen en de speler automatisch laten stoppen.



- 1 Druk op ■.
"CD" wordt in het display weergegeven.
- 2 Druk in de stopstand herhaaldelijk op MODE tot "1" in het display wordt weergegeven.
- 3 Druk op ◀◀ of ▶▶ om de track te selecteren die u wilt afspelen.
- 4 Druk op ▶▶.

Single Track Play annuleren

U moet eerst het afspelen stoppen. Druk vervolgens op MODE tot "1" uit het display verdwijnt.

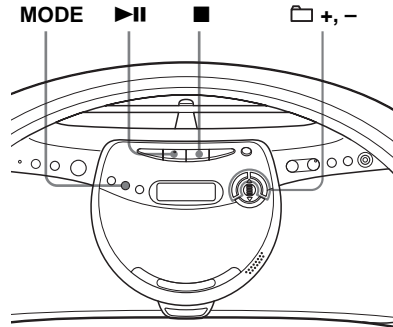
Op de afstandsbediening

- 1 Druk op ■.
- 2 Druk in de stopstand herhaaldelijk op MODE tot "1" in het display wordt weergegeven.
- 3 Druk op de cijfertoetsen om de gewenste track te selecteren.

Tracks afspelen in willekeurige volgorde

(Shuffle Play)

U kunt tracks in willekeurige volgorde afspelen.



Alle tracks op een CD in willekeurige volgorde afspelen

- 1 Druk op ■.
"CD" wordt in het display weergegeven.
- 2 Druk in de stopstand herhaaldelijk op MODE tot "SHUF" in het display wordt weergegeven.
- 3 Druk op ▶▶ om Shuffle Play te starten.

Alle bestanden in een geselecteerde groep in willekeurige volgorde afspelen (alleen ATRAC-CD/MP3-CD)

- 1 Druk op **■**.
"CD" wordt in het display weergegeven.
- 2 Druk in de stopstand herhaaldelijk op **MODE** tot "**SHUF**" in het display wordt weergegeven.
- 3 Druk op **□+** of **-** om de groep te selecteren die u wilt afspelen.
- 4 Druk op **▶||** om Shuffle Play te starten.

Shuffle Play annuleren

U moet eerst het afspelen stoppen. Druk vervolgens op **MODE** tot "**SHUF**" of "**□ SHUF**" uit het display verdwijnt.

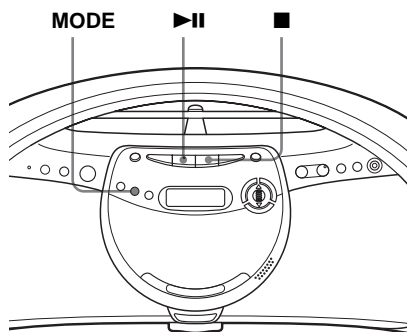
Tip

Tijdens Shuffle Play kunt u niet op **◀◀** drukken om de vorige track te selecteren.

Favoriete tracks afspelen door bladwijzers toe te voegen (Bookmark Track Play)

U kunt bladwijzers toevoegen aan maximaal 99 tracks (audio-CD), maximaal 999 bestanden (ATRAC-CD) of maximaal 400 bestanden (MP3-CD) voor een CD.

Wanneer u de CD-houder opent, worden alle bladwijzers in het geheugen gewist.



Bladwijzers toevoegen

- 1 Speel de track af waaraan u een bladwijzer wilt toevoegen en houd **▶||** ingedrukt tot "**Bookmark Set**" in het display wordt weergegeven. Als de bladwijzer is toegevoegd, knippert "**✓**" langzamer.
- 2 Herhaal stap 1 om bladwijzers aan andere tracks toe te voegen.

Op de afstandsbediening
Gebruik **BOOKMARK** in plaats van **▶||**.

vervolg

Favoriete tracks afspelen door
bladwijzers toe te voegen
(Bookmark Track Play) (vervolg)

Tracks met bladwijzers afspelen

- 1 Druk op ■.
"CD" wordt in het display weergegeven.
- 2 Druk in de stopstand herhaaldelijk op
MODE tot "↔" en "Bookmark" in het
display worden weergegeven.
- 3 Druk op ►||.
De tracks met bladwijzers worden
afgespeeld.

Bladwijzers verwijderen

Speel een track met een bladwijzer af en
houd ►|| (BOOKMARK op de
afstandsbediening) ingedrukt tot "Bookmark
Cancel" in het display wordt weergegeven.

Tracks met bladwijzers controleren

Tijdens het afspelen van tracks met
bladwijzers, knippert "↔" langzaam in het
display.

Opmerkingen

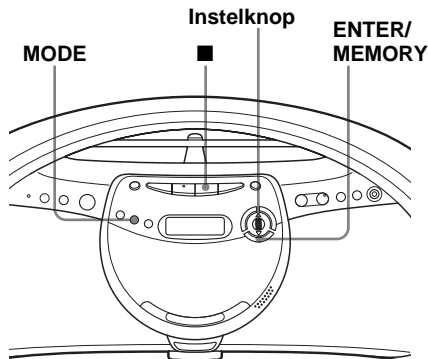
- Tijdens het afspelen van tracks met bladwijzers worden de tracks afgespeeld in de volgorde van de tracknummers en niet in de volgorde waarin u de bladwijzers hebt toegevoegd.
- Wanneer u de CD-houder opent, worden alle bladwijzers in het geheugen gewist.
- U kunt een track met een bladwijzer niet rechtstreeks selecteren met de cijfertoetsen op de afstandsbediening.

Favoriete afspeellijsten afspelen (m3u play list play)

(alleen MP3-CD)

U kunt uw favoriete m3u-afspeellijsten*
afspelen.

* Een "m3u-afspeellijst" is een bestand waarin een afspelvolgorde van MP3-bestanden is gecodeerd. Als u de functie voor afspeellijsten wilt gebruiken, moet u MP3-bestanden op een CD-R/CD-RW opnemen met coderingssoftware die de m3u-indeling ondersteunt.



- 1 Druk op ■.
"CD" wordt in het display weergegeven.
- 2 Druk in de stopstand herhaaldelijk op
MODE tot "↔" in het display wordt
weergegeven.
- 3 Draai de instelknop naar ▲ of ▼ om de
gewenste afspeellijst te selecteren en
druk op ENTER/MEMORY.

Op de afstandsbediening

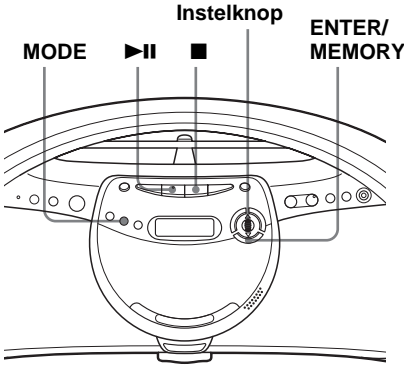
- 1 Druk op ■.
- 2 Druk in de stopstand herhaaldelijk op MODE tot
"↔" in het display wordt weergegeven.
- 3 Druk op ◀◀ of ▶▶ om de gewenste
afspeellijst te selecteren en druk op ▶.

Opmerking

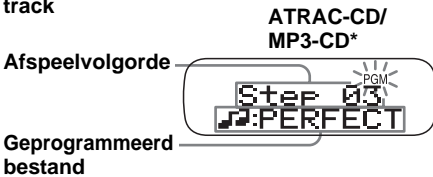
U kunt alleen de bovenste twee afspeellijsten
afspelen als er twee of meer afspeellijsten zijn
opgeslagen.

Uw eigen programma samenstellen (Programme Play)

U kunt de afspeelvolgorde van maximaal 20 tracks of bestanden op een CD vastleggen.



- 1** Druk op ■. "CD" wordt in het display weergegeven.
- 2** Druk in de stopstand herhaaldelijk op MODE tot "PGM" in het display wordt weergegeven.
- 3** Draai de instelknop naar ▲ of ▼ en druk op ENTER/MEMORY bij de tracks of bestanden die u wilt programmeren in de gewenste volgorde.



*U kunt ook een andere groep selecteren met + of .

- 4** Druk op ▶|| om Programme Play te starten.

Programme Play annuleren

U moet eerst het afspelen stoppen. Druk vervolgens op MODE tot "PGM" uit het display verdwijnt.

De volgorde van tracks controleren vóór het afspelen
Druk op ENTER/MEMORY tijdens het programmeren.

Wanneer u op de toets drukt, wordt het track- of bestandsnummer in de geprogrammeerde volgorde weergegeven.

Het huidige programma wijzigen

Druk één keer op ■ tijdens het programmeren. Het huidige programma wordt gewist. Maak een nieuw programma aan de hand van de procedure voor programmeren.

Tip

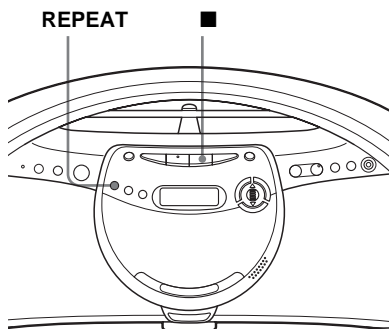
U kunt hetzelfde programma nogmaals afspelen, omdat het programma wordt opgeslagen tot u de CD-houder opent.

Op de afstandsbediening

- 1 Druk op ■.
- 2 Druk herhaaldelijk op MODE tot "PGM" in het display wordt weergegeven.
- 3 Druk op de cijfertoetsen voor de tracks of bestanden die u wilt programmeren in de gewenste volgorde.
- 4 Druk op ▶.

Tracks herhaaldelijk afspelen (Repeat Play)

U kunt tracks herhaaldelijk afspelen in de normale afspeelstand en andere afspeelstanden.



-
- 1** Druk op ■.
"CD" wordt in het display weergegeven.

 - 2** Speel de CD af.
U kunt tracks herhaaldelijk afspelen in de normale afspeelstand en andere afspeelstanden (zie pagina 15–19).

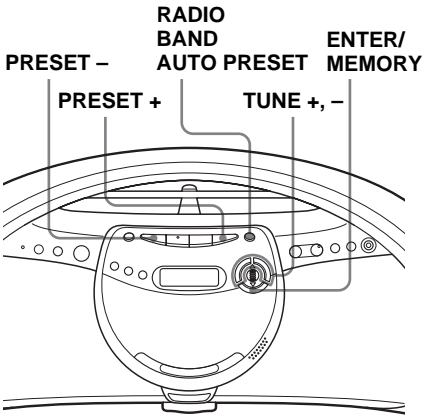
 - 3** Druk op REPEAT tot "↺" in het display wordt weergegeven.
-

Repeat Play annuleren

Druk op REPEAT tot "↺" uit het display verdwijnt.

Radiozenders vooraf instellen

U kunt radiozenders opslaan in het geheugen van de speler. U kunt maximaal 30 radiozenders (ZS-YN7), 20 voor FM en 10 voor AM in elke gewenste volgorde of 40 radiozenders (ZS-YN7L), 20 voor FM en 10 voor MW en LW in elke gewenste volgorde opslaan.



- 1** Druk op RADIO•BAND•AUTO PRESET om de band te selecteren.
- 2** Houd RADIO•BAND•AUTO PRESET ingedrukt tot "Auto Preset" gaat knipperen in het display.
- 3** Druk op ENTER/MEMORY.
De zenders worden in het geheugen opgeslagen vanaf de laagste frequentie tot de hoogste frequentie.

Als een zender niet automatisch kan worden ingesteld

U moet een zender met een zwak signaal handmatig instellen.

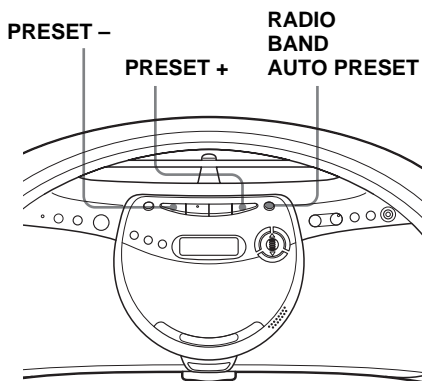
- 1** Druk op RADIO•BAND•AUTO PRESET om de band te selecteren.
- 2** Stem af op de gewenste zender met TUNE + of -.
- 3** Houd ENTER/MEMORY ongeveer 2 seconden ingedrukt.
- 4** Druk op PRESET + of PRESET - tot het gewenste voorinstelnummer voor de zender gaat knipperen.
- 5** Druk op ENTER/MEMORY.
De oude zender wordt vervangen door de nieuwe zender.

Op de afstandsbediening

- 1** Druk op RADIO•BAND tot de gewenste band in het display wordt weergegeven.
- 2** Druk op TUNE + of - om af te stemmen op de gewenste zender.
- 3** Houd de cijfertoetsen waaronder u de nieuwe zender wilt instellen, ongeveer 2 seconden ingedrukt.
Als u een voorinstelnummer hoger dan 10 wilt selecteren, drukt u eerst op >10 en vervolgens op de gewenste cijfertoetsen. U moet de laatste cijfertoets ongeveer 2 seconden ingedrukt houden om het nummer in te voeren.
(Voorbeeld: als u 12 wilt selecteren, drukt u eerst op >10 en 1 en houdt u vervolgens 2 ongeveer 2 seconden ingedrukt.)

Vooraf ingestelde radiozenders beluisteren

Als u de zenders hebt ingesteld, gebruikt u PRESET + of PRESET – op de speler of de cijfertoetsen op de afstandsbediening om af te stemmen op uw favoriete zenders.



-
- 1** Druk op RADIO•BAND•AUTO PRESET om de band te selecteren.
 - 2** Druk op PRESET + of PRESET – om af te stemmen op de opgeslagen zender.
-

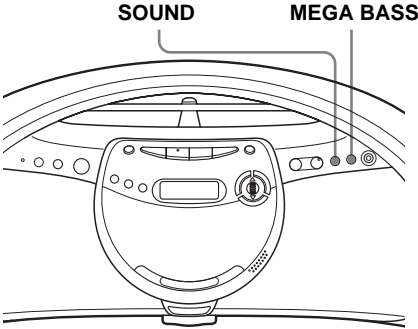
Op de afstandsbediening

- 1 Druk op RADIO•BAND tot de gewenste band in het display wordt weergegeven.
- 2 Druk op de cijfertoets om af te stemmen op een opgeslagen zender.

Als u wilt afstemmen op een ingestelde zender met een nummer hoger dan 10, drukt u eerst op >10 en vervolgens op de gewenste cijfertoetsen. (Voorbeeld: als u wilt afstemmen op de ingestelde zender 12, drukt u eerst op >10 en 1 en drukt u vervolgens op 2.)

De akoestiekregeling selecteren

U kunt de akoestiekregeling aanpassen van het geluid waarnaar u luistert.



Het geluidskenmerk selecteren

Druk herhaaldelijk op SOUND om de gewenste akoestiekregeling te selecteren.

Selecteer	Voor
	Krachtige, duidelijke geluiden met de nadruk op audio met laag en hoog bereik
	Lichte, heldere geluiden met de nadruk op audio met hoog en gemiddeld bereik
	Percussiegeluiden met nadruk op audio met basgeluid
	De aanwezigheid van zang met nadruk op audio met gemiddeld bereik
	Het volledig dynamische bereik voor muziek, zoals bij klassieke muziek

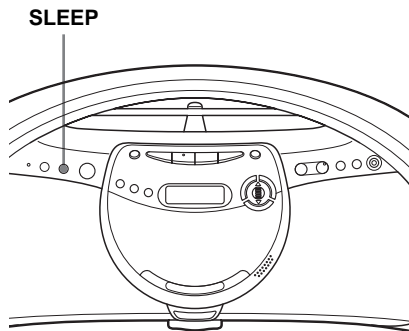
Lage tonen versterken

Druk op MEGA BASS om "MEGABASS" weer te geven.

Als u het normale geluid wilt herstellen, drukt u nogmaals op de toets zodat "MEGABASS" uit het display verdwijnt.

In slaap vallen met muziek

U kunt de speler instellen zodat deze automatisch wordt uitgeschakeld na 10, 20, 30, 60, 90 of 120 minuten. Zo kunt u in slaap vallen terwijl u naar muziek luistert.



- 1 Speel de gewenste muziekbron af.
- 2 Druk op SLEEP om "SLEEP" weer te geven.
- 3 Druk op SLEEP om het aantal minuten te selecteren waarna de speler automatisch moet worden uitgeschakeld.

Wanneer u op de toets drukt, wordt de aanduiding als volgt gewijzigd:

"60" → "90" → "120" → "OFF" →
"10" → "20" → "30".



Als er 4 seconden verstrijken nadat u op SLEEP hebt gedrukt, worden de minuten in het display ingevoerd.

Als de ingestelde tijd is verstreken, wordt de speler automatisch uitgeschakeld.

De slaapfunctie annuleren

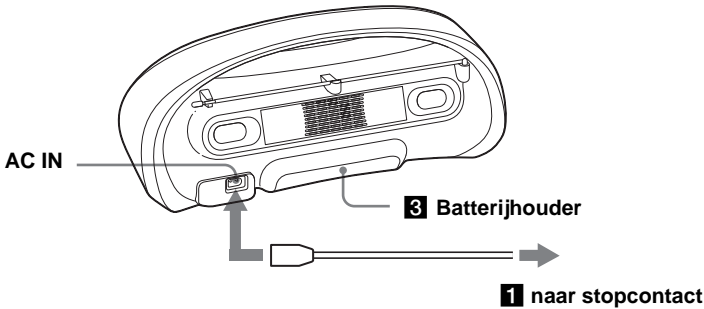
Druk op OPERATE (of POWER) om het apparaat uit te schakelen.

Tip

De achtergrondverlichting van het display gaat uit als de slaaptimer is ingeschakeld.

De spanningsbron kiezen

Het apparaat kan werken op netstroom of op batterijen.



- 1** Het netsnoer aansluiten
Sluit het ene uiteinde van het netsnoer aan op de AC IN ingang aan de achterkant van het apparaat en het andere uiteinde op een stopcontact.

Het AM/MW-afsteminterval wijzigen

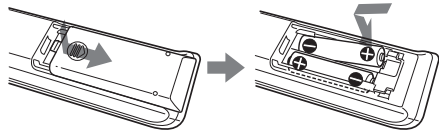
Het AM/MW-afsteminterval is in de fabriek vooraf ingesteld op 9 kHz.

Als u het AM/MW-afsteminterval moet wijzigen, voert u de volgende procedure uit:

- 1** Druk op RADIO•BAND•AUTO PRESET tot "AM" of "MW" verschijnt.
- 2** Druk 2 seconden op ENTER/MEMORY.
- 3** Druk 2 seconden op RADIO•BAND•AUTO PRESET.
"AM 9k" "MW 9k" of "AM 10k"
"MW 10k" knippert.
- 4** Druk op ◀◀ of ▶▶ om "AM 9k" "MW 9k" te selecteren voor een interval van 9 kHz of "AM 10k" "MW 10k" voor een interval van 10 kHz.
- 5** Druk op ENTER/MEMORY.

Na het wijzigen van het afsteminterval moet u de AM/MW-voorstelzenders opnieuw instellen.

- 2** De batterijen in de afstandsbediening plaatsen



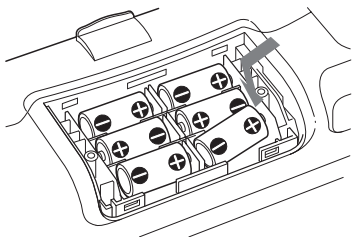
Plaats twee R03 (AAA) batterijen (niet bijgeleverd).

De batterijen vervangen

Normaal gaan de batterijen ongeveer 6 maanden mee. Wanneer het apparaat niet meer op de afstandsbediening reageert, moet u alle batterijen vervangen door nieuwe.

vervolg

- 3** De speler op batterijen gebruiken Plaats zes R14-batterijen (C-formaat) (niet bijgeleverd) in de batterijhouder. Als u de speler op batterijen gebruikt, moet u het netsnoer loskoppelen van de speler.



Batterijen vervangen

Vervang de batterijen als de OPR/BATT aanduiding zwakker wordt of als de speler niet meer functioneert. Vervang alle batterijen door nieuwe.

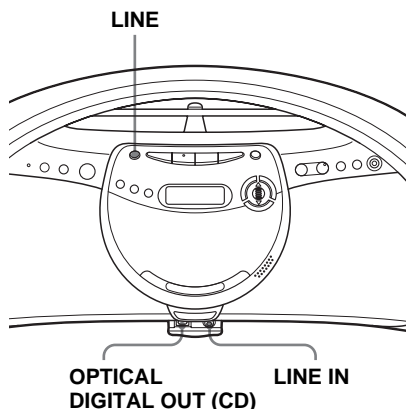
Tips

- De achtergrondverlichting van het display gaat branden als de speler wordt ingeschakeld.
- Wanneer de speler op batterijen werkt, kunt u deze niet inschakelen met de afstandsbediening.

Optionele componenten aansluiten (alleen ZS-YN7L)

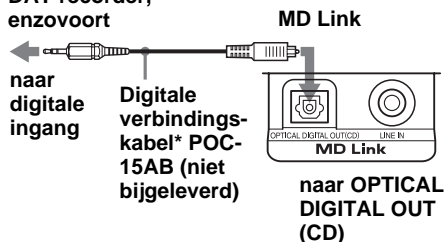
U kunt een audio-CD opnemen op een MiniDisc of luisteren naar het geluid van een videorecorder, televisie of MiniDisc-speler/-recorder via de luidsprekers van deze speler. Schakel alle componenten uit voordat u de aansluitingen maakt.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de component die u wilt aansluiten voor meer informatie.



Een audio-CD opnemen op een MiniDisc- of DAT-recorder

MiniDisc-recorder,
DAT-recorder,
enzovoort



* Kies een verbindingkabel volgens het type digitale ingang van de aan te sluiten recorder. Meer details vindt u in de gebruiksaanwijzing van de betreffende component. De OPTICAL DIGITAL OUT (CD) aansluiting van dit apparaat is van het vierkante type.

Type aansluiting op de aan te sluiten component	Modelnummer verbindingkabel
Optische ministecker (MiniDisc-recorder, enzovoort)	POC-15AB
Vierkante optische connector (MiniDisc-recorder, DAT-recorder, enzovoort)	POC-15A

1 Open het deksel van de MD Link aansluitingen van deze speler en sluit de OPTICAL DIGITAL OUT (CD) aansluiting aan op de digitale ingang van de MiniDisc-recorder of op een andere component met het digitale aansluitsnoer (niet bijgeleverd).

2 Zet deze speler en de aangesloten component aan.

3 Maak de aangesloten component klaar voor opname.

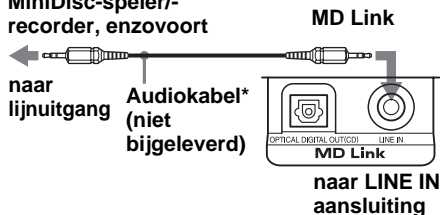
4 Speel een audio-CD af op deze speler.

Opmerking

U kunt een ATRAC-CD/MP3-CD niet opnemen.

Luisteren naar een televisie, videorecorder of MiniDisc-speler/-recorder

Televisie, videorecorder, MiniDisc-speler/-recorder, enzovoort



* Voor een MiniDisc-recorder: kabel met stereo-ministecker aan beide uiteinden.

Voor een televisie of videorecorder: kabel met stereo-ministecker aan het ene uiteinde en twee phonostekkers aan het andere uiteinde.

1 Open het deksel van de MD Link aansluitingen van deze speler en sluit de LINE IN aansluiting aan op de lijnuitgang van de MiniDisc-speler of op een andere component met het audio-aansluitsnoer (niet bijgeleverd).

2 Zet deze speler en de aangesloten component aan.

3 Druk op LINE en start de weergave met de aangesloten component. Het geluid van de aangesloten component weerklinkt via de luidsprekers.

Opmerking

Sluit de kabels stevig aan om een storing te voorkomen.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- De laserstraal in dit apparaat is schadelijk voor de ogen, zodat u de behuizing niet mag openen. Laat dat over aan bevoegd personeel.
- Mocht er vloeistof of een klein voorwerp in een van de componenten terechtkomen, verbreek dan de aansluiting op het stopcontact en laat de betreffende component eerst door een deskundige nakijken alvorens deze weer in gebruik te nemen.
- Discs met afwijkende vormen (b.v. hart, vierkant, ster) kunnen niet met dit apparaat worden afgespeeld. Indien u dat wel doet, kan het apparaat worden beschadigd. Gebruik geen dergelijke discs.

Netspanning

- Voor werking op netspanning moet u controleren of de bedrijfsspanning van de speler overeenstemt met de lokale netspanning (zie "Technische gegevens") en het bijgeleverde netsnoer gebruiken.
- Zolang het netsnoer op het stopcontact aangesloten is, blijft de stereo-installatie onder spanning staan, ook al is de installatie zelf uitgeschakeld.
- Gebruik zes R14 (C-formaat) batterijen wanneer u het apparaat op batterijen wilt laten werken.
- Wanneer u de batterijen niet gebruikt, verwijder ze dan om beschadiging ten gevolge van lekken of corrosie te vermijden.
- Het typeplaatje met bedrijfsspanning, stroomverbruik, enzovoort bevindt zich aan de onderzijde.

Plaatsing

- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron of waar het blootstaat aan rechtstreeks zonlicht, overmatig stof of schokken.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Plaats niets binnen 10 mm van de zijkant. De ventilatie-openingen moeten vrij blijven voor een correcte werking en een lange levensduur van de componenten.
- Wanneer het apparaat wordt achtergelaten in een auto die in de zon geparkeerd staat, moet u ervoor zorgen dat het niet bloot wordt gesteld aan rechtstreekse zonnestraling.
- Aangezien er een sterke magneet wordt gebruikt in de luidsprekers, dient u credit-cards met een magnetische codering en horloges met een opwindmechanisme uit de buurt van het apparaat te houden om eventuele beschadiging door de magneet te voorkomen.

Bediening

- Wanneer de CD-speler rechtstreeks van een koude in een warme omgeving wordt gebracht, of als deze in een erg vochtige kamer wordt geplaatst, kan op de lens binnenin het apparaat vocht uit de lucht condenseren. Als dit zich voordoet, zal de CD-speler niet functioneren. Verwijder de disc en laat het apparaat ongeveer een uur aanstaan, zodat alle condens verdwijnt.

Opmerkingen over CD's

- Veeg voor het afspelen de CD schoon met een zacht reinigingsdoekje. Veeg licht over het oppervlak van het midden naar de rand van de disc.



- Gebruik voor het reinigen geen oplosmiddelen zoals benzine of thinner, noch in de handel verkrijgbare vloeistoffen of antistatische spray bestemd voor het reinigen van conventionele grammofonplaten.
- Stel compact discs niet bloot aan direct zonlicht of warmte van een kachel of radiator. Laat ook geen discs achter in een in de zon geparkeerde auto, aangezien de temperatuur hierin bijzonder hoog kan oplopen.
- Plak geen papier of stickers op de CD en kras er niet op.
- Vergeet niet de compact disc na gebruik weer in het bijbehorende doosje op te bergen.

Een kras, vuil of vingerafdrukken op een compact disc kunnen leiden tot springfouten.

Betreffende CD-R's/CD-RW's

U kunt met deze CD-speler CD-R's/RW's afspelen die zijn opgenomen met de indeling ATRAC3plus/ATRAC3, MP3 of CDDA*.

De afspeelmogelijkheden kunnen verschillen, afhankelijk van de kwaliteit van de disc en de staat van het opname-apparaat.

* CDDA is de afkorting van Compact Disc Digital Audio. Het is een opnamestandaard die wordt gebruikt voor audio-CD's.

Mocht u vragen hebben of problemen met de bediening, aarzel dan niet contact op te nemen met de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Verhelpen van storingen

Algemeen

Het apparaat kan niet ingeschakeld worden.

- Sluit het netsnoer stevig aan op het stopcontact.
- Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst.
- Vervang alle batterijen door nieuwe als ze zijn uitgeput.
- Wanneer de speler op batterijen werkt, kunt u deze niet inschakelen met de afstandsbediening.

Geen geluid.

- Pas het volume aan.
- Verbreek de aansluiting van de hoofdtelefoon als u via de luidsprekers wilt luisteren.

Er is ruis te horen.

- Iemand gebruikt een GSM of een ander apparaat dat radiogolven produceert in de buurt van de speler.
→ Verwijder de GSM, enz uit de buurt van de speler.

CD-speler

In het display staat "No disc", ook al is er een CD aanwezig.

- Plaats de CD met het label naar boven.
- De CD-R/CD-RW werd niet gefinaliseerd. Finaliseer de CD-R/CD-RW met het opnametoestel.
- Er is een probleem met de kwaliteit van de CD-R/CD-RW, de opname-apparatuur of de toepassingssoftware.
- De CD-R/CD-RW is leeg.
- Vervang alle batterijen door nieuwe indien deze uitgeput zijn.

De CD wordt niet afgespeeld.

- Plaats de CD met het label naar boven gericht.
- Reinig de CD.
- Haal de CD uit het apparaat en laat de CD-houder ongeveer een uur open staan tot het condensvocht is verdamp.

vervolg

Wegvallend geluid.

- Verlaag het volume.
- Maak de CD schoon of vervang de CD als deze erg beschadigd is.
- Zet het apparaat op een trillingsvrije plaats.
- Reinig de lens met een in de handel verkrijgbare blazer.
- Bij het gebruik van CD-R's/CD-RW's van slechte kwaliteit of een probleem met de opname-apparatuur of toepassingssoftware, kan het geluid wegvallen of ruis hoorbaar zijn.

"No File" wordt weergegeven.

- U probeert een CD-R/CD-RW zonder ATRAC-bestanden of MP3-bestanden af te spelen. (pagina 4)

Het deksel van de CD-lade kan niet worden geopend.

- De batterijen zijn bijna leeg. Vervang alle batterijen door nieuwe batterijen.
Als u het deksel van de CD-lade moet openen voordat u de batterijen vervangt, verschuift u de CD LID OPEN schakelaar aan de onderkant van de speler met een scherp voorwerp of gereedschap.

Radio

Het geluid klinkt zwak of de kwaliteit is beneden peil.

- Vervang alle batterijen door nieuwe indien deze uitgeput zijn.
- Zet het apparaat verder van de televisie vandaan.

Het beeld van uw televisie wordt gestoord.

- Wanneer u een FM-uitzending beluistert met het apparaat in de buurt van een televisie met binnenuisantenne, moet u het apparaat verder van de televisie vandaan zetten.

Afstandsbediening

De afstandsbediening werkt niet.

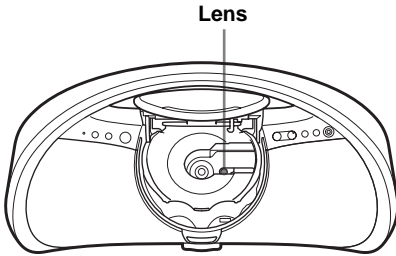
- Vervang alle batterijen in de afstandsbediening door nieuwe als ze zijn uitgeput.
- Richt de afstandsbediening op de afstandsbedieningssensor van het toestel.
- Verwijder eventuele obstakels tussen afstandsbediening en toestel.
- Zorg ervoor dat er geen krachtig licht zoals direct zonlicht of licht van fluorescentielampen op de afstandsbedieningssensor valt.
- Houd de afstandsbediening dicht bij het toestel.

Als het apparaat na het opvolgen van bovenstaande aanwijzingen nog steeds niet naar behoren functioneert, trek dan het netsnoer uit het stopcontact en verwijder de batterijen. Wacht tot alle aanduidingen in het display zijn gedoofd, stop het netsnoer opnieuw in het stopcontact en breng de batterijen weer aan. Indien de problemen nog niet zijn verholpen, raadpleeg dan een Sony-handelaar.

Onderhoud

De lens schoonmaken

Als de lens vuil is, kan dit tot gevolg hebben dat er geluid uitvalt tijdens het afspelen van CD's. Maak de lens schoon met een in de handel verkrijgbare blazer.



Reinigen van de behuizing

Reinig de behuizing en de bedieningselementen met een zachte doek, licht bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen schuurspons, schuurmiddel of oplosmiddelen zoals alcohol of benzine.

Technische gegevens

CD speler-gedeelte

Systeem

Compact disc digitaal audiosysteem

Eigenschappen van de laserdiode

Materiaal: GaAlAs

Golflengte: 780 nm

Emissietijd: continu

Uitgangsvermogen laser: minder dan 44,6 μ W

(Deze waarde voor het uitgangsvermogen is gemeten op een afstand van ca. 200 mm van het lensoppervlak van het optische blok met een diafragma van 7 mm.)

Draaisnelheid

400 t/min (rpm) tot 1 000 t/min (rpm) (CLV)

Aantal kanalen

2

Frequentiebereik

20 - 20 000 Hz +/-1 dB

Snelheidsfluctuaties

Beneden meetbare limiet

Radio-gedeelte

Frequentiebereik

ZS-YN7

FM 87,5 - 108 MHz

AM 531 - 1 611 kHz (9 kHz stap)
530 - 1 610 kHz (10 kHz stap)

ZS-YN7L

FM 87,5 - 108 MHz

MW 531 - 1 611 kHz (9 kHz stap)
530 - 1 610 kHz (10 kHz stap)

LW 153 - 279 kHz

IF

FM: 10,7 MHz

AM/MW/LW: 450 kHz

Antennes

FM: Telescoopantenne

AM/MW/LW: Ingebouwde ferrietantenne

Algemeen

Luidspreker

Breedband: 8 cm dia., 3,2 Ω , conus-type (2)

Ingang

LINE IN aansluiting (stereo mini-aansluiting)

(alleen ZS-YN7L): Minimaal ingangsniveau 330 mV

Uitgangen

Hoofdtelefoonaansluiting (stereo mini-aansluiting);

Voor hoofdtelefoons met een impedantie van 16-64 Ω

OPTICAL DIGITAL OUT (CD) (optische uitgang)

(alleen ZS-YN7L): Golflengte 630-690 nm

Maximaal uitgangsvermogen

4,6 W

Stroomvereisten

Voor de speler:

Koreaans model: 220 V AC, 60 Hz

Overige modellen: 230 V AC, 50 Hz

9 V gelijkstroom, 6 R14-batterijen (C-formaat)

Voor de afstandsbediening:

3 V gelijkstroom, 2 R03-batterijen (AAA-formaat)

Energieverbruik

16 W

Levensduur van de batterij

Voor de speler:

CD's afspelen

Sony R14P: ongeveer 1,5 uur

Sony alkaline LR14: ongeveer 8 uur

Radio-ontvangst

Sony R14P: ongeveer 6 uur

Sony alkaline LR14: ongeveer 20 uur

Afmetingen

Ongeveer 455 \times 214 \times 180 mm (b/h/d)
(inclusief uitstekende delen)

Gewicht

Ongeveer 3,5 kg (inclusief batterijen)

Bijgeleverde accessoires

Netsnoer (1)

Afstandsbediening (1)

CD-ROM (SonicStage) (1)

Installatiegids/Gebruiksaanwijzing van SonicStage (1)

Otrooien in de Verenigde Staten en in andere landen vallen onder de licentie van Dolby Laboratories.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder kennisgeving.

Optionele accessoires

Sony MDR stereo-hoofdtelefoon (serie)

Index

A

- Aansluiten
 - netsnoer 25
 - optionele componenten 26
- Afspelen
 - een CD 6
 - tracks
 - herhaaldelijk 20
 - tracks in willekeurige volgorde 16
 - vooraf ingestelde radiozenders 21
- Akoestiekregeling 23
- ATRAC-CD
 - afspeelvolgorde 8
 - display 12
 - informatie over ATRAC-CD 5

B

- Batterijen
 - voor de speler 26
- Bookmark Track Play 17

C

- CDDA-indeling 5
- CD-ROM (SonicStage) 4
- CD-speler 6

D

- De spanningsbron kiezen 25
- Display 12
- Display gebruiken 12

E, F, G

- Een bepaalde track zoeken 13
- Eigen programma samenstellen 19

H

- Herhaaldelijk afspelen 20

I, J, K

- ID3 tag 12
- In slaap vallen met muziek 24

L

- Luisteren
 - naar de radio 10
 - naar een televisie, videorecorder en MD-speler 27

M, N

- m3u play list play 18
- MEGA BASS 23
- MP3
 - afspeelvolgorde 8
 - display 12
 - informatie over MP3 5

O

- Onderhoud 31
- Opstelling 25

P, Q

- Programme Play 19

R

- Radio-ontvangst verbeteren 11
- Radiozenders
 - afspelen 22
 - vooraf instellen 21
- Reiniging
 - behuizing 31
 - lens 31
- Radiozenders vooraf instellen 21

S

- Selecteren
 - akoestiekregeling 23
 - tracks 13
- Spanningsbronnen 25
- SonicStage 4

T, U

- Technische gegevens 32
- Timer 24

V

- Verhelpen van storingen 29
- Voorzorgsmaatregelen 28

W, X, Y

- Willekeurig afspelen 16

Z

- Zoeken 14

Advertência

Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o leitor à chuva nem à humidade.

Para evitar descargas eléctricas, não abra o aparelho. Solicite assistência somente a técnicos especializados.

Advertência

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

Para evitar o risco de incêndio ou choque eléctrico, não coloque recipientes com líquidos, como jarras, em cima do aparelho.

Ligue a unidade a uma saída de CA facilmente acessível. Caso observe uma anormalidade na unidade, desligue imediatamente a ficha principal da saída de CA.

Sobre o manual

As instruções contidas neste manual referem-se aos modelos ZS-YN7 e ZS-YN7L. Antes de começar a ler o manual, verifique o número do seu modelo. O modelo ZS-YN7L é utilizado para fins ilustrativos.

Nota

O nome do selector que liga/desliga o leitor está indicado abaixo:

“OPERATE”: ZS-YN7L

“POWER”: ZS-YN7

Índice

Divirta-se ouvindo as várias canções do seu CD original	4
--	---

Operações básicas

Ouvir um CD	6
Ouvir rádio	10

O leitor de CD

Utilizar o visor	12
Localizar uma faixa específica	13
Procurar faixas/ficheiros preferidos	14
Reproduzir um grupo específico (Só para ATRAC CD/CD MP3)	15
Reproduzir uma única faixa (Reprodução de uma única faixa)	16
Reproduzir faixas por ordem aleatória (Reprodução aleatória)	16
Reproduzir as suas faixas preferidas adicionando marcadores (Reprodução de faixas com marcadores)	17
Reproduzir as suas listas de músicas preferidas (Reprodução da lista de música m3u) (Só para CD MP3)	18
Criar o seu próprio programa (Reprodução de programa)	19
Repetir a reprodução de faixas (Reprodução repetitiva)	20

O rádio

Memorizar estações de rádio	21
Ouvir as estações de rádio programadas	22

Intensificação do som

Seleccionar a intensificação do som	23
---	----

O temporizador

Adormecer com música	24
----------------------------	----

Preparativos

Seleccionar as fontes de alimentação	25
Ligar equipamentos opcionais (Só no modelo ZS-YN7L)	26

Informações adicionais

Precauções	28
Resolução de problemas	29
Manutenção	31
Especificações	32
Índice remissivo	33

Divirta-se ouvindo as várias canções do seu CD original

Para além dos CDs de áudio normais, pode reproduzir um CD original, designado por “ATRAC CD,” que pode ser criado com o software SonicStage fornecido. Com o SonicStage, pode gravar cerca de 30 CDs* de áudio num CD-R ou CD-RW.

Segue-se uma breve descrição sobre como ouvir música de um ATRAC CD.

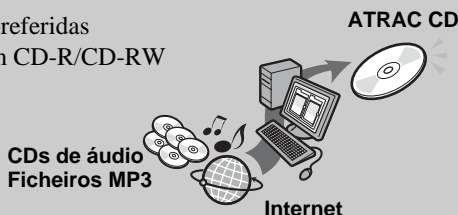
Instale o SonicStage no computador.

O SonicStage é um programa de software que permite transferir música de CDs de áudio e da Internet no computador e criar CDs originais. Pode instalá-lo a partir do CD-ROM fornecido.



Crie um ATRAC CD.

Depois de seleccionar as suas canções preferidas guardadas no computador, grave-as num CD-R/CD-RW utilizando o SonicStage.



Reproduza-as neste leitor de CDs.

Pode divertir-se ouvindo as várias canções do seu CD original.



Consulte o “Instalação/Manual de Instruções” para saber como instalar o SonicStage e como criar ATRAC CDs.

* Se o tempo total de reprodução estimado de um CD (álbum) for de 60 minutos e estiver a gravar num CD-R/CD-RW de 700MB a 48 kbps no formato ATRAC3plus.

Que discos pode reproduzir neste leitor de CDs?



CDs de áudio:

CDs de formato CDDA

CDDA (Disco compacto de áudio digital) é uma norma de gravação utilizada para os CDs de áudio.



ATRAC CDs:

CD-R/CD-RW onde foram gravados* dados de áudio comprimidos no formato ATRAC3plus ou/e ATRAC3

“ATRAC3” (Adaptive Transform Acoustic Coding3) é uma tecnologia de compressão de áudio que permite obter um som de alta qualidade e taxas de compressão elevadas. ATRAC3plus é uma tecnologia de compressão áudio desenvolvida a partir do formato ATRAC3 capaz de comprimir ficheiros de áudio para cerca de 1/20 do respectivo tamanho original a 64kbps.

Podem criar um ATRAC CD com o SonicStage.



CDs MP3:

CD-R/CD-RW onde foram gravados* dados de áudio comprimidos no formato MP3

MP3 (MPEG-1 Audio Layer3) é uma tecnologia de compressão de áudio capaz de comprimir ficheiros de áudio para cerca de 1/10 do respectivo tamanho original.

Também pode reproduzir um CD-R/CD-RW onde foram gravados os dados de áudio misturados comprimidos nos formatos ATRAC3plus/ATRAC3 ou MP3 com um software diferente do SonicStage.

Com o SonicStage, não pode criar um CD que contenha dados de áudio misturados.

* Só pode reproduzir discos de formato de extensão Joliet e em conformidade com a ISO 9660 Nível 1/2.

Nota

A lista abaixo mostra os caracteres que pode ver neste leitor de CD.

– A a Z

– a a z

– 0 a 9

– ! " # \$ % & ' () * + , - . / : ; < = > ? @ [\] ^ _ ` { | } ~

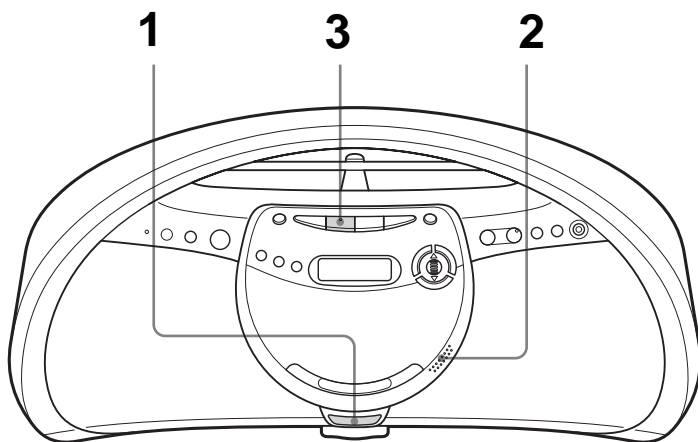
Se utilizar outros caracteres no computador com um software como o SonicStage, os caracteres aparecem como “-” neste leitor de CD.

Discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor

Este equipamento destina-se a reproduzir discos que respeitem a norma de discos compactos (CD). Actualmente, algumas editoras discográficas comercializam vários discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor. No entanto, alguns destes discos não respeitam a norma de CD e pode não conseguir reproduzi-los neste equipamento.

ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus, SonicStage e respectivos logótipos são marcas comerciais da Sony Corporation.

Ouvir um CD



Ligue o cabo de alimentação fornecido (consulte a página 25).

1

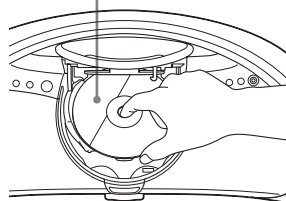


Carregue em OPEN para abrir a tampa do CD (ligação directa) e coloque o CD no tabuleiro de CDs.

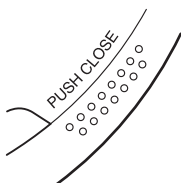
Nota

Verifique se colocou o CD correctamente no tabuleiro. Não o coloque por baixo do tabuleiro de CDs.

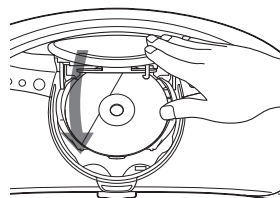
Com a etiqueta virada para cima



2



Carregue em PUSH CLOSE para fechar a tampa.

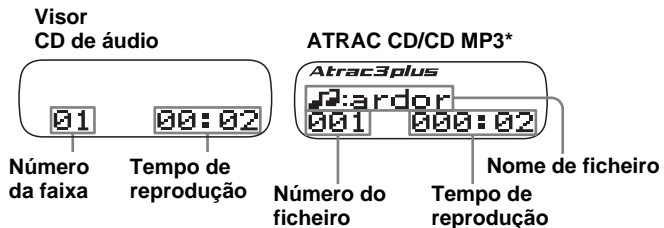


3



Carregue em ►|| (► no telecomando).

O leitor reproduz todas as faixas uma vez.

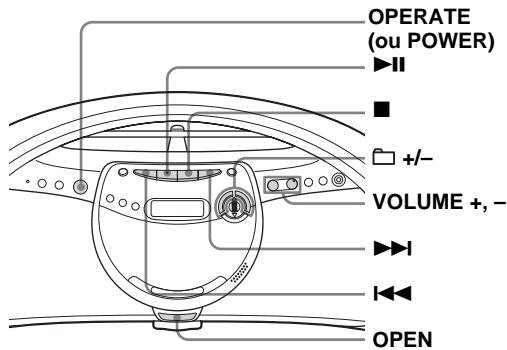


* Durante a reprodução de um CD MP3, aparece no visor a indicação "MP3".

Nota

Antes de reproduzir um ATRAC CD/CD MP3, o leitor lê todas as informações dos ficheiros e dos grupos do CD. Dependendo da estrutura dos ficheiros, a leitura pode demorar mais do que um minuto. Durante este período, aparece "Reading" no visor.

Utilize estes botões para as operações adicionais



Sugestões

- Para ouvir com auscultadores, ligue os auscultadores à tomada (auscultadores).
- A reprodução começa a partir da faixa em que parou pela última vez (Retomar a reprodução). Durante a paragem, aparece o número da faixa a reproduzir. Para não retomar a reprodução e começar a reproduzir do início da primeira faixa, carregue em no modo de paragem.

Para	Carregue em
regular o volume	VOLUME +* ¹ , - (VOL +* ¹ , - no telecomando)
interromper a reprodução	
fazer uma pausa na reprodução	► * ¹ (no telecomando) Carregue de novo no botão para retomar a reprodução depois de uma pausa.
ir para a faixa seguinte	►►
voltar à faixa anterior	◀◀

*¹ O botão tem um ponto em relevo.

Notas

- Se forem gravados ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3 e MP3 no mesmo CD, este leitor de CD reproduz apenas os ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3.
- A capacidade de reprodução deste leitor de CDs pode variar consoante a qualidade do disco e as condições do dispositivo de gravação.
- A lista abaixo mostra os caracteres que pode ver neste leitor de CD.
 - A a Z
 - a a z
 - 0 a 9
 - ! " # \$ % & ' () * + , - . / :
 - ; < = > ? @ [\] ^ _ ` { | }
 - ~

Se utilizar outros caracteres no computador com um software como o SonicStage, os caracteres aparecem como “-” neste leitor de CD.

- Num disco que contenha ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3/MP3, não guarde ficheiros noutros formatos nem crie grupos desnecessários.

Para	Carregue em
seleccionar um grupo* ²	+ para avançar e – para recuar.
seleccionar um ficheiro* ²	para avançar e para recuar.
retirar o CD	OPEN* ³
ligar/desligar o leitor	OPERATE (ou POWER, consulte a página 2)

*² Pode utilizar durante a reprodução de ATRAC CDs/CDs MP3.

*³ Depois de abrir o compartimento de CDs, o ponto de início da reprodução muda para o princípio da primeira faixa.

A estrutura dos ATRAC CDs/CDs MP3

Os ATRAC CDs/CDs MP3 são constituídos por “ficheiros” e “grupos”. Um “ficheiro” equivale a uma “faixa” de um CD de áudio. Um “grupo” é um conjunto de ficheiros e equivale a um “álbum”.

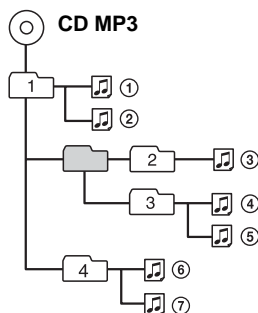
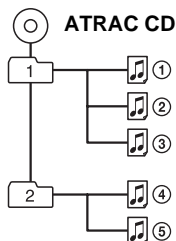
Nos CDs MP3, este leitor de CDs reconhece uma pasta MP3 como um “grupo” de forma a reproduzir os ATRAC CDs e os CDs MP3 da mesma maneira.

Ordem de reprodução dos ATRAC CDs e CDs MP3

Nos ATRAC CDs, os ficheiros são reproduzidos pela ordem seleccionada no SonicStage.

Nos CDs MP3, a ordem de reprodução pode diferir dependendo do método utilizado para gravar ficheiros MP3 no disco. No exemplo a seguir, os ficheiros são reproduzidos pela ordem de ① a ⑦.

Grupo
 Ficheiro



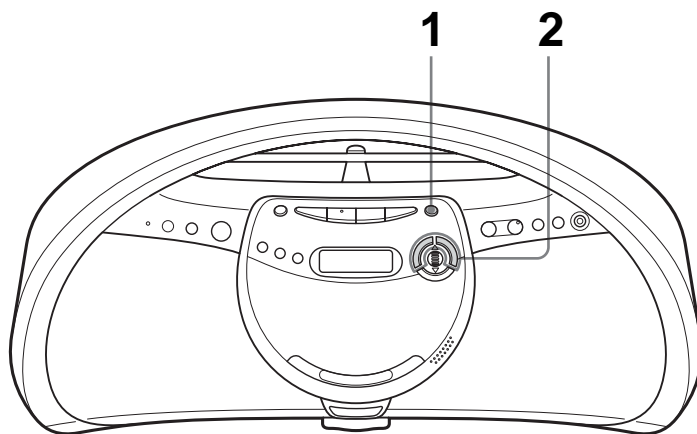
Notas sobre os ATRAC CDs

- Número máximo de grupos: 255
Número máximo de ficheiros: 999
- Não pode reproduzir CD-Rs/ CD-RWs gravados no formato ATRAC3plus/ATRAC3 no computador.

Notas sobre os CDs MP3

- Número máximo de grupos: 100
Número máximo de ficheiros: 400
Nível máximo de directórios: 8
- Os grupos que não contenham um ficheiro MP3 são ignorados.
- Certifique-se de que adiciona a extensão “mp3” ao nome do ficheiro. No entanto, se adicionar a extensão “mp3” a um ficheiro que não seja MP3, o leitor não consegue reconhecer o ficheiro correctamente.
- Este leitor consegue reproduzir a uma velocidade de transferência de bits de 16 a 320 kbps e frequências de amostragem de 32/44,1/ 48 kHz. Também pode reproduzir ficheiros com um fluxo de bits variável (VBR).
- Para comprimir uma fonte para um ficheiro MP3, deve definir os parâmetros de compressão para “44,1 kHz”, “128 kbps” e “Constant Bit Rate”.
- Para gravar até à capacidade máxima, defina o software de gravação para “halting of writing” (Paragem da gravação).
- Para gravar de uma só vez até à capacidade máxima num suporte de gravação sem nada gravado, defina o software de gravação para “Disc at Once”.

Ouvir rádio



Ligue o cabo de alimentação fornecido (consulte a página 25).

1

RADIO
AUTO PRESET

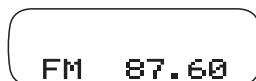


Carregue em RADIO•BAND•AUTO PRESET até a banda desejada aparecer no visor (ligação directa).

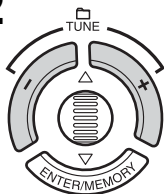
ZS-YN7: “FM” → “AM”

ZS-YN7L: “FM” → “MW” → “LW”

Visor



2



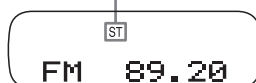
Carregue sem soltar TUNE + ou – até os dígitos da frequência começarem a mudar no visor.

O leitor procura automaticamente as frequências de rádio e pára quando localizar uma estação com um sinal forte.

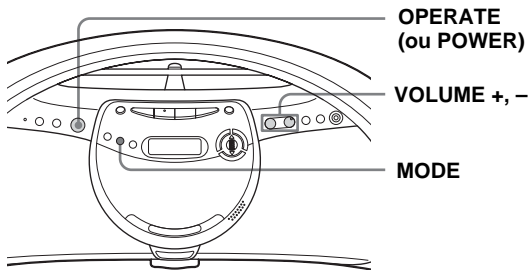
Se não conseguir sintonizar uma estação, carregue várias vezes em

TUNE + ou – para alterar a frequência passo a passo.

Indica uma transmissão
FM estéreo



Utilize estes botões para as operações adicionais



Sugestões

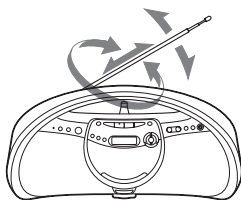
- Se a transmissão FM for muito ruidosa, carregue em MODE até aparecer “Mono” no visor e o rádio toca em mono.
- Se tiver de alterar o intervalo de sintonização de AM/MW, consulte a página 25.

Para	Carregue em
regular o volume	VOLUME +*, - (VOL +*, - no telecomando)
ligar/desligar o rádio	OPERATE (ou POWER, consulte a página 2)

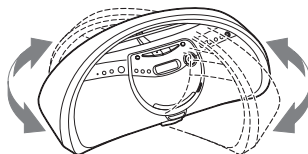
* O botão tem um ponto em relevo.

Melhorar a recepção da transmissão

Reoriente a antena para FM. Reoriente o leitor para AM ou MW/LW.



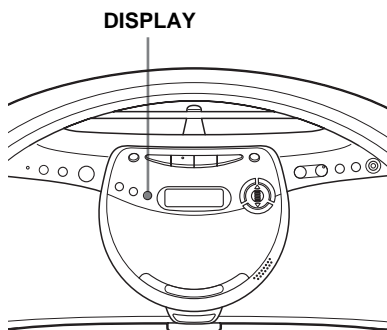
Para FM



para AM/MW/LW

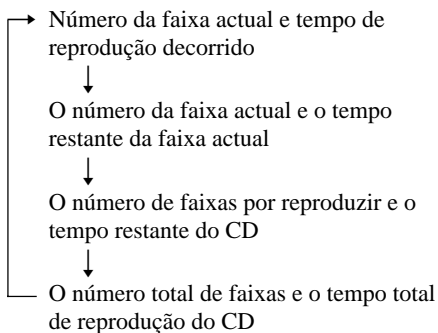
Utilizar o visor

O visor permite-lhe verificar as informações sobre o CD.



Verificar as informações de um CD de áudio

Carregue em DISPLAY. O ecrã muda da maneira seguinte:



Sugestão

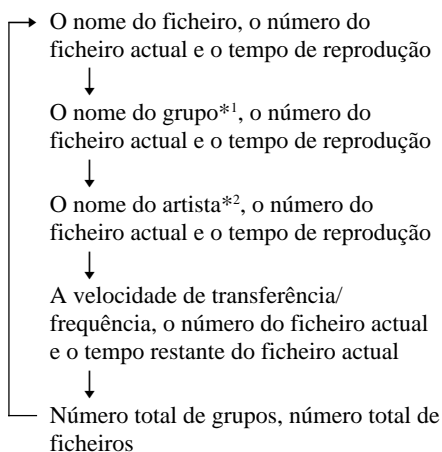
Quando reproduzir um CD de áudio com informação de texto, como CD-TEXT, as informações aparecem.

Verificar as informações de um ATRAC CD/CD MP3

Carregue em DISPLAY. O ecrã muda da maneira seguinte:

Quando reproduzir um CD MP3 que contenha ficheiros com um ID3 tag*, aparece a informação de ID3 tag.

* ID3 tag é um formato que serve para adicionar determinadas informações (nome da faixa, nome do álbum, nome do artista, etc.) aos ficheiros MP3. Este leitor é compatível com a versão 1.0/1.1/2.3 do formato ID3 tag (só para ficheiros MP3).



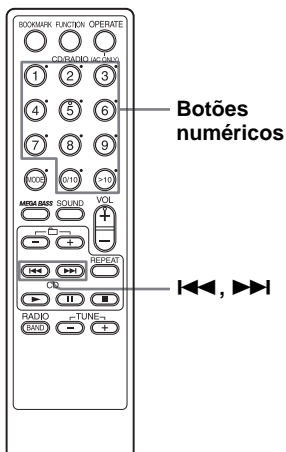
*¹ Se o ficheiro não pertencer a nenhum grupo, o nome do grupo aparece como "Root".

*² Se o ficheiro não tiver um nome de artista, aparece "----".

Localizar uma faixa específica

Pode localizar qualquer faixa num CD utilizando os botões numéricos do telecomando.

Pode igualmente localizar um ponto específico numa faixa durante a reprodução de um CD.



Notas

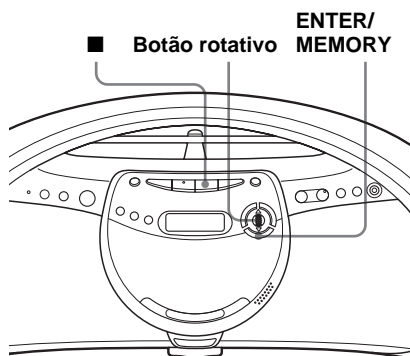
- A localização de uma faixa específica com os botões numéricos só está disponível para as faixas no grupo seleccionado.
- Não é possível localizar uma faixa específica se a indicação "SHUF", "◀", "▶" ou "PGM" estiver iluminada no visor. Desactive a indicação carregando em ■.
- Quando localizar um ponto específico num ficheiro durante a reprodução de ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3/MP3, é possível que o som seja cortado durante alguns segundos

Sugestões

- Para localizar uma faixa com um número superior a 10, carregue primeiro em >10 e depois nos botões numéricos correspondentes. Exemplo: Para reproduzir a faixa número 23, carregue primeiro em >10 e depois em 2 e 3.
- Para localizar uma faixa com um número superior a 100, carregue duas vezes em >10 e depois nos botões numéricos correspondentes.

Para localizar	Carregue em
uma faixa específica directamente	na tecla numérica da faixa.
um ponto enquanto ouve a música	▶▶ (avançar) ou ◀◀ (recuar) durante a reprodução sem soltar, até localizar o ponto pretendido.
um ponto enquanto observa o visor	▶▶ (avançar) ou ◀◀ (recuar) no modo de pausa, sem soltar, até localizar o ponto pretendido.

Procurar faixas/ ficheiros preferidos



Procurar uma faixa num CD de áudio

- 1 Carregue em ■.
Aparece no visor a indicação “CD”.
- 2 Gire o botão rotativo para ▲ ou ▼ para seleccionar a faixa pretendida e depois carregue em ENTER/MEMORY.



A reprodução inicia-se a partir da faixa seleccionada.

Para cancelar a procura de faixas

Gire o botão rotativo até a indicação “CANCEL” aparecer e depois carregue em ENTER/MEMORY.

Procurar um ficheiro num ATRAC CD/CD MP3

- 1 Carregue em ■.
Aparece no visor a indicação “CD”.
- 2 Durante a paragem na reprodução, gire o botão rotativo para ▲ ou ▼ para seleccionar o grupo pretendido e depois carregue em ENTER/MEMORY.



- 3 Gire o botão rotativo para ▲ ou ▼ para seleccionar o ficheiro pretendido e depois carregue em ENTER/MEMORY.



A reprodução inicia-se a partir do ficheiro seleccionado.

Para cancelar a procura de ficheiros

- 1 Gire o botão rotativo para ▲ ou ▼ até a indicação “□” aparecer e depois carregue em ENTER/MEMORY.
- 2 Gire o botão rotativo até a indicação “CANCEL” aparecer e depois carregue em ENTER/MEMORY.

Sugestão

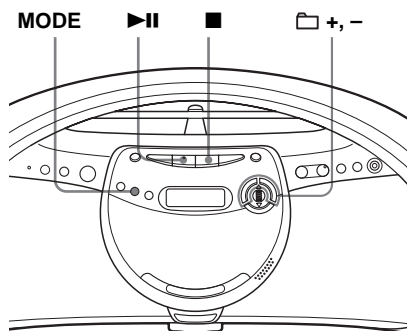
Também pode procurar um ficheiro durante a reprodução de um ATRAC CD/CD MP3. Se girar o botão rotativo durante a reprodução, aparece a lista de ficheiros do grupo onde se encontra o ficheiro actual. Para seleccionar um ficheiro de outro grupo, gire o botão rotativo para ▲ ou ▼ até a indicação “☐:” aparecer e depois carregue em ENTER/MEMORY para seleccionar o grupo primeiro e seleccione o ficheiro pretendido girando o botão rotativo.

Nota

Se utilizar um ATRAC CD, pode visualizar até 400 nomes de ficheiros ou até 100 nomes de grupos. Se o número de ficheiros ou grupos ultrapassar estes números, em vez dos nomes, aparece, por exemplo, o nome do ficheiro “401 ---” ou o nome do grupo “101 ---”.

Reproduzir um grupo específico (Só para ATRAC CD/CD MP3)

Pode reproduzir todos os ficheiros de um grupo específico e parar o leitor automaticamente.



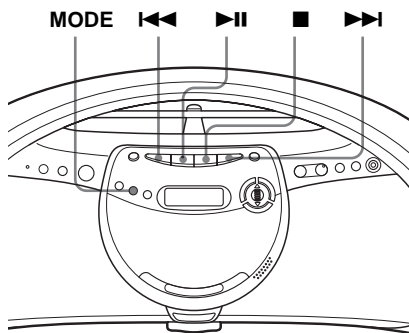
- 1** Carregue em ■.
Aparece no visor a indicação “CD”.
- 2** Carregue várias vezes em MODE no modo de paragem até a indicação “☐” aparecer no visor.
- 3** Carregue em ☐ + ou – para seleccionar o grupo que quer reproduzir.
- 4** Carregue em ►||.

Para cancelar a reprodução de grupo

Primeiro, pare a reprodução. Em seguida, carregue em MODE até que a indicação “☐” desapareça do visor.

Reproduzir uma única faixa (Reprodução de uma única faixa)

Pode reproduzir uma única faixa apenas uma vez e depois parar o leitor automaticamente.



- 1 Carregue em ■. Aparece no visor a indicação “CD”.
- 2 Carregue várias vezes em MODE no modo de paragem até a indicação “1” aparecer no visor.
- 3 Carregue em ◀◀ ou ▶▶ para seleccionar a faixa que quer reproduzir.
- 4 Carregue em ▶▶.

Para cancelar a reprodução de uma única faixa

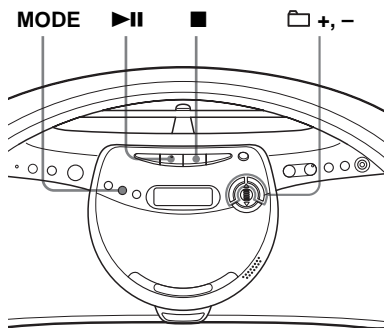
Primeiro, pare a reprodução. Em seguida, carregue em MODE até que a indicação “1” desapareça do visor.

No telecomando

- 1 Carregue em ■.
- 2 Carregue várias vezes em MODE no modo de paragem até a indicação “1” aparecer no visor.
- 3 Carregue no botão numérico para seleccionar a faixa pretendida.

Reproduzir faixas por ordem aleatória (Reprodução aleatória)

Pode reproduzir faixas por ordem aleatória.



Reproduzir todas as faixas de um CD por ordem aleatória

- 1 Carregue em ■. Aparece no visor a indicação “CD”.
- 2 Carregue várias vezes em MODE no modo de paragem até a indicação “SHUF” aparecer no visor.
- 3 Carregue em ▶▶ para iniciar a reprodução aleatória.

Reproduzir todos os ficheiros de um grupo seleccionado por ordem aleatória (só para ATRAC CD/CD MP3)

- 1 Carregue em ■. Aparece no visor a indicação “CD”.
- 2 Carregue várias vezes em MODE no modo de paragem até a indicação “☐ SHUF” aparecer no visor.
- 3 Carregue em ☐ + ou – para seleccionar o grupo que quer reproduzir.
- 4 Carregue em ►|| para iniciar a reprodução aleatória.

Para cancelar a reprodução aleatória

Primeiro, pare a reprodução. Em seguida, carregue em MODE até que a indicação “☐ SHUF” desapareça do visor.

Sugestão

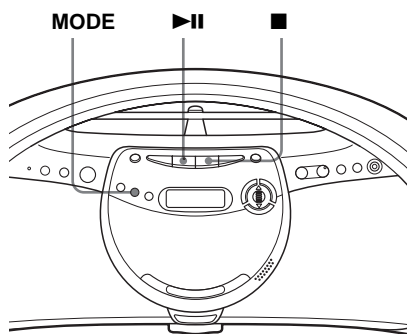
Durante a reprodução aleatória, não pode seleccionar a faixa anterior carregando em ◀◀.

Reproduzir as suas faixas preferidas adicionando marcadores

(Reprodução de faixas com marcadores)

Pode adicionar marcadores a um máximo de 99 faixas (CD de áudio), 999 ficheiros (ATRAC CD) ou 400 ficheiros (CD MP3) de um CD.

Se abrir o tabuleiro de CDs, todos os marcadores guardados na memória são apagados.



Adicionar marcadores

- 1 Durante a reprodução da faixa a que quer adicionar o marcador, carregue sem soltar ►|| até a indicação “Bookmark Set” aparecer no visor. Se o marcador tiver sido adicionado com êxito, “✎” pisca mais lentamente.
- 2 Repita o passo 1 para adicionar marcadores às faixas desejadas.

No telecomando

Utilize BOOKMARK em vez de ►||.

Reproduzir as suas faixas preferidas adicionando marcadores (Reprodução de faixas com marcadores) (continua)

Reproduzir as faixas com marcadores

- 1 Carregue em **■**.
Aparece no visor a indicação “CD”.
- 2 Carregue várias vezes em **MODE** no modo de paragem até as indicações “**⏏**” e “Bookmark” aparecerem no visor.
- 3 Carregue em **▶||**.
A reprodução das faixas com marcadores inicia-se.

Para retirar marcadores

Durante a reprodução de uma faixa com um marcador, carregue sem saltar **▶||** (BOOKMARK no telecomando) até a indicação “Bookmark Cancel” aparecer no visor.

Para ver as faixas com marcadores

Durante a reprodução das faixas com marcadores, a indicação “**⏏**” pisca lentamente no visor.

Notas

- Durante a reprodução de faixas com marcadores, as faixas são reproduzidas por ordem numérica e não pela ordem que adicionou os marcadores.
- Se abrir o tabuleiro de CDs, todos os marcadores guardados na memória são apagados.
- Não é possível seleccionar uma faixa com marcador directamente com os botões numéricos do telecomando.

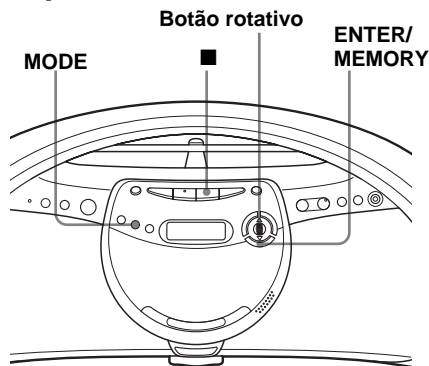
Reproduzir as suas listas de músicas preferidas

(Reprodução da lista de música m3u)

(Só para CD MP3)

Podem reproduzir as suas listas de músicas m3u* preferidas.

* Uma “lista de músicas m3u” é um ficheiro em que a ordem de reprodução de ficheiros MP3 está codificada. Para utilizar a função de lista de músicas, grave os ficheiros MP3 num CD-R/CD-RW utilizando o programa de codificação compatível com o formato m3u.



- 1 Carregue em **■**.
Aparece no visor a indicação “CD”.
- 2 Carregue várias vezes em **MODE** no modo de paragem até a indicação “**⏏**” aparecer no visor.
- 3 Gire o botão rotativo para **▲** ou **▼** para seleccionar a lista de músicas pretendida e depois carregue em **ENTER/MEMORY**.

No telecomando

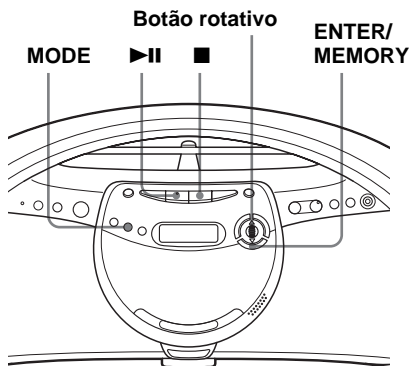
- 1 Carregue em **■**.
- 2 Carregue várias vezes em **MODE** no modo de paragem até a indicação “**⏏**” aparecer no visor.
- 3 Carregue em **◀◀** ou **▶▶** para seleccionar a lista de músicas e depois carregue em **▶**.

Nota

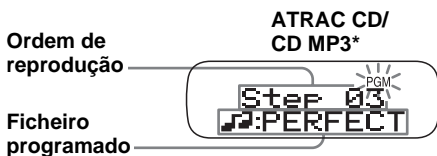
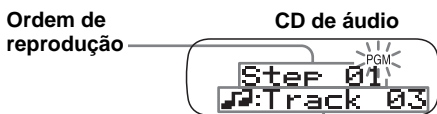
Só pode reproduzir as duas primeiras listas de música se houver duas ou mais listas de música guardadas.

Criar o seu próprio programa (Reprodução de programa)

Pode ordenar a ordem de reprodução de no máximo 20 faixas ou ficheiros de um CD.



- 1 Carregue em ■. Aparece no visor a indicação “CD”.
- 2 Carregue várias vezes em MODE no modo de paragem até a indicação “PGM” aparecer no visor.
- 3 Gire o botão rotativo para ▲ ou ▼ e depois carregue em ENTER/MEMORY para as faixas ou ficheiros que quer programar pela ordem que quiser.



*Também pode seleccionar outro grupo utilizando □ + ou -.

- 4 Carregue em ▶|| para iniciar a reprodução de programa.

Para cancelar a reprodução de programa

Primeiro, pare a reprodução. Em seguida, carregue em MODE até que a indicação “PGM” desapareça do visor.

Para verificar a ordem das faixas antes da reprodução

Carregue em ENTER/MEMORY durante a programação.

Sempre que carregar no botão, o número da faixa ou do ficheiro aparece pela ordem programada.

Para alterar o programa actual

Carregue uma vez em ■ durante a programação. O programa actual é apagado. Depois, crie um novo programa executando as operações seguintes.

Sugestão

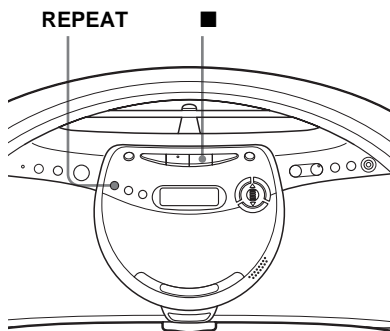
Pode reproduzir outra vez o mesmo programa, desde que grave o programa antes de abrir o tabuleiro de CDs.

No telecomando

- 1 Carregue em ■.
- 2 Carregue várias vezes em MODE até a indicação “PGM” aparecer no visor.
- 3 Carregue nos botões numéricos correspondentes às faixas ou ficheiros que pretende programar pela ordem que quiser.
- 4 Carregue em ▶||.

Repetir a reprodução de faixas (Reprodução repetitiva)

Pode reproduzir várias vezes faixas no modo de reprodução normal e noutros modos de reprodução, que quiser.



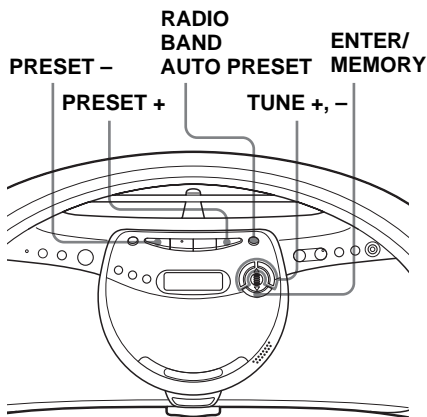
- 1** Carregue em ■.
Aparece no visor a indicação “CD”.
- 2** Reproduza o CD.
Pode reproduzir várias vezes faixas no modo de reprodução normal e noutros modos de reprodução, que quiser (consulte as páginas 15 - 19).
- 3** Carregue em REPEAT até a indicação “↺” aparecer no visor.

Para cancelar a reprodução repetitiva

Carregue em REPEAT até a indicação “↺” desaparecer do visor.

Memorizar estações de rádio

Pode guardar estações de rádio na memória do leitor. Pode pré-programar um máximo de 30 estações de rádio (ZS-YN7), 20 para FM e 10 para AM por qualquer ordem ou 40 estações de rádio (ZS-YN7L), 20 para FM e 10 para MW e LW por qualquer ordem.



- 1** Carregue em RADIO•BAND•AUTO PRESET para seleccionar a banda.
- 2** Carregue sem soltar RADIO•BAND•AUTO PRESET até a indicação “Auto Preset” piscar no visor.
- 3** Carregue em ENTER/MEMORY. As estações são memorizadas desde as frequências mais baixas até às mais altas.

Se não for possível pré-memorizar uma estação automaticamente

Terá que memorizar manualmente as estações com sinal fraco.

- 1** Carregue em RADIO•BAND•AUTO PRESET para seleccionar a banda.
- 2** Sintonize a estação pretendida carregando em TUNE + ou -.
- 3** Carregue sem soltar ENTER/MEMORY durante cerca de 2 segundos.
- 4** Carregue em PRESET + ou PRESET - até que o número programado que pretende atribuir à estação comece a piscar no visor.
- 5** Carregue em ENTER/MEMORY. A nova estação substitui a anterior.

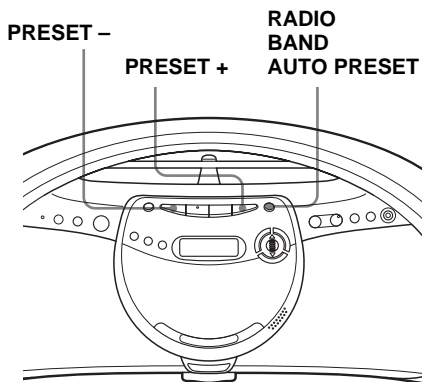
No telecomando

- 1** Carregue em RADIO•BAND até a banda pretendida aparecer no visor.
- 2** Carregue em TUNE + ou - até sintonizar a estação pretendida.
- 3** Durante cerca de 2 segundos, carregue sem soltar os botões numéricos em que quer pré-programar a nova estação.

Para seleccionar um número programado superior a 10, carregue primeiro em >10 e depois nos botões numéricos correspondentes. É preciso carregar sem soltar, durante cerca de 2 segundos, o último botão numérico que pretende introduzir. (Exemplo: para seleccionar 12, carregue primeiro em >10 e 1 e depois carregue sem soltar 2 durante cerca de 2 segundos.)

Ouvir as estações de rádio programadas

Depois de memorizar as estações, utilize o botão PRESET + ou PRESET – do leitor ou os botões numéricos do telecomando para sintonizar as suas estações preferidas.



-
- 1** Carregue em RADIO•BAND•AUTO PRESET para seleccionar a banda.
 - 2** Carregue em PRESET + ou PRESET – para sintonizar a estação memorizada.
-

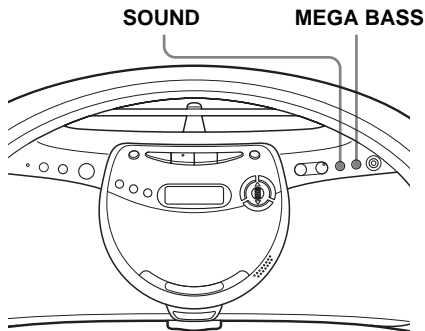
No telecomando

- 1 Carregue em RADIO•BAND até a banda pretendida aparecer no visor.
- 2 Carregue no botão numérico para sintonizar uma estação memorizada.

Para sintonizar uma estação programada num número superior a 10, carregue primeiro em >10 e depois nos botões numéricos correspondentes. (Exemplo: para sintonizar uma estação programada no número 12, carregue primeiro em >10 e 1 e depois carregue em 2.)

Seleccionar a intensificação do som

Pode regular a intensificação do som que está a ouvir.



Seleccionar as características do som

Carregue várias vezes em SOUND para seleccionar a intensificação do som pretendida.

Seleccione	Para obter
	um som claro e potente, com realce dos graves e agudos
	um som leve e vivo com realce dos agudos e médios
	um som de percussão, com realce dos graves
	a presença de vozes, com realce dos médios
	toda a gama dinâmica para, por exemplo, música clássica

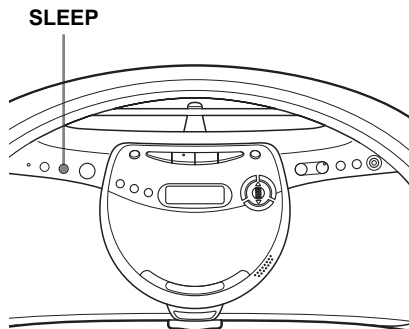
Reforçar os graves

Carregue em MEGA BASS para aparecer a indicação “MEGABASS”.

Para voltar ao som normal, carregue novamente no botão para a indicação “MEGABASS” desaparecer do visor.

Adormecer com música

Pode programar o leitor para se desligar automaticamente após 10, 20, 30, 60, 90 e 120 minutos, para que possa adormecer enquanto ouve música.



- 1** Reproduza a fonte de música que pretende.
- 2** Carregue em SLEEP para aparecer a indicação "SLEEP".
- 3** Carregue em SLEEP para seleccionar os minutos até o leitor se desligar automaticamente.
Sempre que carregar no botão, a indicação muda da maneira seguinte:
"60" → "90" → "120" → "OFF" →
"10" → "20" → "30".



4 segundos depois de ter carregado em SLEEP, o sistema memoriza os minutos do visor.

Passada a hora programada, o leitor desliga-se automaticamente.

Para cancelar a função sleep

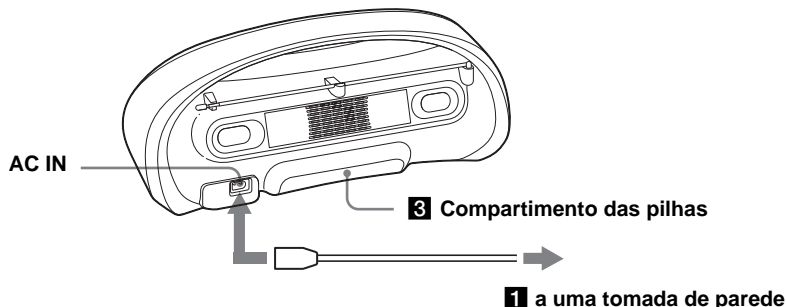
Carregue em OPERATE (ou POWER) para desligar o aparelho.

Sugestão

A luz de fundo do visor apaga-se enquanto o temporizador estiver activado.

Seleccionar as fontes de alimentação

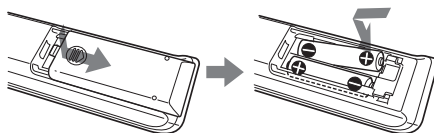
Pode utilizar a corrente CA ou as pilhas como fontes de alimentação.



1 Ligar o cabo de alimentação

Introduza uma das extremidades do cabo de alimentação na tomada AC IN localizada na parte posterior do leitor. Ligue a outra extremidade à tomada de parede.

2 Introduzir as pilhas no telecomando



Introduza duas pilhas R03 (tamanho AAA) (não fornecidas).

Alterar o intervalo de sintonização de AM/MW

O intervalo de sintonização de AM/MW vem predefinido de fábrica para 9 kHz.

Se tiver de alterar o intervalo de sintonização de AM/MW, faça o seguinte:

- 1 Carregue em RADIO•BAND•AUTO PRESET até aparecer a indicação “AM” ou “MW” no visor.
- 2 Carregue em ENTER/MEMORY durante 2 segundos.
- 3 Carregue em RADIO•BAND•AUTO PRESET durante 2 segundos.
A indicação “AM 9k” “MW 9k” ou “AM 10k” “MW 10k” começa a piscar no visor.
- 4 Carregue em ◀◀ ou ▶▶ para seleccionar “AM 9k” “MW 9k” para o intervalo de 9 kHz ou “AM 10k” “MW 10k” para o intervalo de 10 kHz.
- 5 Carregue em ENTER/MEMORY.

Substituir pilhas

Em condições de utilização normais, as pilhas duram cerca de seis meses. Quando já não conseguir pôr o leitor a funcionar com o telecomando, substitua todas as pilhas por novas.

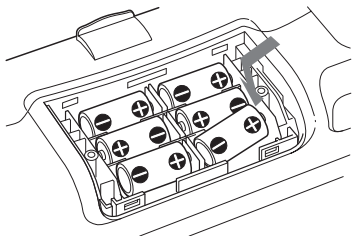
continuação

Depois de alterar o intervalo de sintonização, pode ter de reprogramar as estações de rádio AM/MW.

Seleccionar as fontes de alimentação (continuação)

- 3** Utilização do leitor com pilhas
Introduza seis pilhas R14 (tamanho C) (não fornecidas) no respectivo compartimento.

Para utilizar o leitor com pilhas, desligue o cabo de alimentação do leitor.



Substituir as pilhas

Substitua as pilhas quando a luz do indicador OPR/BATT estiver fraca ou quando o leitor parar de funcionar. Coloque pilhas novas.

Sugestões

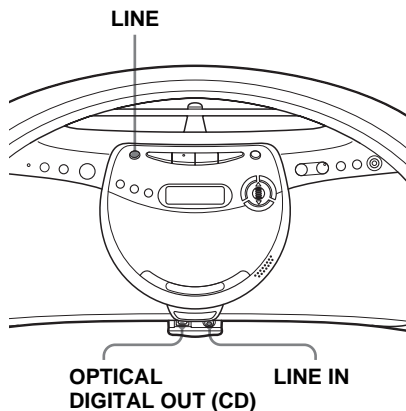
- Quando liga o leitor a luz de fundo do visor acende-se.
- Se utilizar o leitor com pilhas, não pode ligar o leitor com o telecomando.

Ligar equipamentos opcionais (Só no modelo ZS-YN7L)

Pode gravar um CD de áudio num MiniDisc ou ouvir o som de um videogravador, televisor ou leitor/gravador de MiniDisc através das colunas deste leitor.

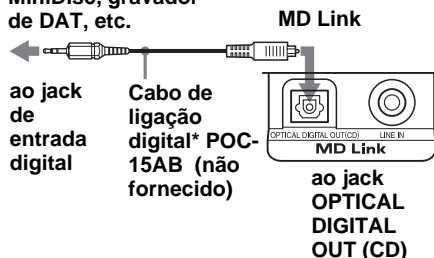
Não se esqueça de desligar todos os equipamentos antes de fazer as ligações.

Para mais informações, consulte o manual de instruções do equipamento que quer ligar.



Gravar um CD de áudio num gravador de MiniDisc ou de DAT

Gravador de MiniDisc, gravador de DAT, etc.



* Seleccione um cabo de ligação de acordo com o tipo de jack de entrada digital do gravador que quer ligar. Para mais informações, consulte o manual de instruções do equipamento que quer ligar. O jack OPTICAL DIGITAL OUT (CD) deste aparelho tem um formato quadrado.

Tipo de jack do equipamento que quer ligar	Número do modelo do cabo de ligação
Mínificha óptica (gravador de MiniDisc , etc.)	POC-15AB
Conector óptico em forma de quadrado (gravador de MiniDisc, gravador de DAT, etc.)	POC-15A

1 Abra a tampa dos jacks MD Link deste leitor e ligue o jack OPTICAL DIGITAL OUT (CD) ao jack de entrada digital do gravador de MiniDisc ou a outro componente que utilize o cabo de ligação digital (não fornecido).

2 Ligue este leitor e o equipamento a ele ligado.

3 Prepare o equipamento ligado para iniciar a gravação.

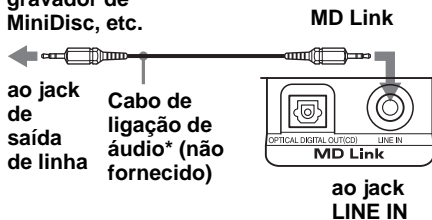
4 Comece a reproduzir um CD de áudio neste leitor.

Nota

Não pode gravar um CD ATRAC/MP3.

Ouvir o som do televisor, vídeogravador ou leitor/gravador de MiniDisc

TV, VCR, leitor/gravador de MiniDisc, etc.



* Para gravador de MiniDisc: um cabo com uma mini-ficha estéreo em ambas as extremidades. Para TV, VCR: um cabo com uma mini-ficha estéreo numa extremidade e duas fichas phono na outra.

1 Abra a tampa dos jacks MD Link deste leitor e ligue o jack LINE IN ao jack de saída de linha do leitor de MiniDisc ou a outro componente que utilize o cabo de ligação de áudio (não fornecido).

2 Ligue este leitor e o equipamento a ele ligado.

3 Carregue em LINE e comece a ouvir o som através do equipamento ligado. O som do equipamento ligado ouve-se através das colunas.

Nota

Ligue bem os cabos para evitar avarias no aparelho.

Precauções

Sobre a segurança

- Não desmonte a caixa do leitor de CD porque o raio laser utilizado neste aparelho pode provocar lesões ópticas. A reparação deve ser única e exclusivamente da responsabilidade de pessoal qualificado.
- Se deixar cair algum objecto sólido ou entornar líquidos para dentro do leitor, desligue-o e mande-o reparar por pessoal qualificado antes de voltar a utilizá-lo.
- Neste leitor, não é possível ouvir discos que não tenham formas standard como, por exemplo, em forma de coração, quadrado, estrela. Se o fizer, pode danificar o leitor. Não utilize este tipo de discos.

Sobre as fontes de alimentação

- Para utilizar o leitor ligado à corrente, verifique se a tensão de funcionamento do leitor é idêntica à da rede de corrente local (consulte “Especificações”) e utilize o cabo de alimentação fornecido; não utilize qualquer outro tipo de cabo de alimentação.
- Mesmo que tenha desligado o interruptor de corrente, o leitor só será desligado da fonte de alimentação CA (rede principal) depois de o desligar da tomada de parede.
- Para utilizar o leitor com pilhas, introduza seis pilhas R14 (tamanho C).
- Se não quiser utilizar as pilhas, retire-as para evitar danos possivelmente causados pelo derramamento do líquido das pilhas ou pela corrosão.
- A placa que indica a tensão de funcionamento, o consumo de energia, etc., encontra-se na parte posterior do aparelho.

Sobre a localização

- Não deixe o leitor perto de fontes de calor ou em locais expostos à incidência directa dos raios solares, com muito pó ou sujeitos a choques mecânicos.
- Não coloque o leitor numa superfície inclinada ou pouco estável.
- Não coloque nenhum objecto a uma distância inferior a 10 mm da caixa do aparelho. As aberturas de ventilação têm de estar desobstruídas para que o leitor funcione devidamente e de maneira a proteger os componentes.
- Se deixar o leitor num carro estacionado ao sol, escolha um local dentro do automóvel onde este não fique exposto à incidência directa dos raios solares.
- Devido à utilização de um íman potente nos altifalantes, mantenha os cartões de crédito com sistema de código magnético ou os relógios de corda longe do leitor, de modo a evitar possíveis danos provocados pelo referido íman.

Sobre o funcionamento

- A humidade condensa-se na lente interna do leitor de CD, se o transportar directamente de um sítio frio para um sítio quente ou se o colocar numa sala muito húmida. Se isto acontecer, o leitor deixa de funcionar devidamente. Neste caso, retire o CD e aguarde cerca de uma hora até que a humidade se evapore.

Notas sobre os CD

- Antes de reproduzir um CD, limpe-o com um pano de limpeza. Limpe-o do centro para fora.



- Não utilize solventes tais como a benzina, diluente, produtos de limpeza disponíveis no mercado ou sprays anti-estáticos próprios para LPs em vinyl.
- Não exponha o CD à incidência directa dos raios solares ou a fontes de calor tais como condutas de ar quente, nem o deixe dentro de um carro estacionado ao sol porque poderá ocorrer um aumento considerável de temperatura no seu interior.
- Não cole papéis ou autocolantes no CD, nem risque a sua superfície.
- Depois de reproduzir o CD, guarde-o na respectiva caixa.

Se o CD estiver sujo, riscado ou com dedadas, poderão ocorrer erros de tracking.

Os CD-Rs/CD-RWs

Este leitor de CD pode reproduzir CD-Rs/ RWs gravados nos formatos ATRAC3plus/ ATRAC3, MP3 ou CDDA*, mas a capacidade de reprodução pode variar com a qualidade do disco e as condições do dispositivo de gravação.

* CDDA é a abreviatura de Compact Disc Digital Audio (Disco compacto de áudio digital). É uma norma de gravação utilizada para os CDs de áudio.

Se surgirem problemas ou dúvidas sobre o funcionamento do leitor, contacte o agente Sony da sua zona.

Resolução de problemas

Geral

O aparelho não liga.

- Ligue bem o cabo de alimentação à tomada de corrente.
- Verifique se introduziu correctamente as pilhas.
- Se as pilhas estiverem fracas, substitua todas as pilhas por pilhas novas.
- Não consegue ligar o leitor com o telecomando, se estiver a utilizar o leitor com pilhas.

Não há som.

- Regule o volume.
- Desligue os auscultadores quando estiver a ouvir através dos altifalantes.

Ouve-se ruído.

- Alguém está a utilizar um telefone portátil ou um aparelho que transmite ondas de rádio perto do leitor.
→ Afaste o telefone portátil, etc., do leitor.

Leitor de CD

A indicação “No disc” aparece no visor, mesmo que haja um CD dentro de um compartimento.

- Coloque o CD com a face com etiqueta virada para cima.
- O CD-R/CD-RW não está finalizado. Finalize-o no dispositivo de gravação.
- Há problemas com a qualidade do CD-R/CD-RW, do dispositivo de gravação ou do programa de aplicação.
- O CD-R/CD-RW não tem nada gravado.
- Se as pilhas estiverem gastas, substitua-as por umas novas.

O CD não se ouve.

- Coloque o CD com o lado da etiqueta virado para cima.
- Limpe o CD.
- Retire o CD e deixe o compartimento de CDs aberto durante cerca de uma hora para secar a humidade.

continuação

Resolução de problemas (continuação)

O som desaparece.

- Reduza o volume.
 - Limpe o CD ou substitua-o se estiver muito danificado.
 - Coloque o leitor num local sem vibrações.
 - Limpe a lente com um soprador à venda no mercado.
 - O som pode apresentar quebras ou ruído se utilizar CD-Rs/CD-RWs de má qualidade ou se o dispositivo de gravação ou o programa de aplicação tiverem problemas.
-

Aparece a indicação “No File”.

- Está a tentar reproduzir um CD-R/CD-RW que não contém nenhum ficheiro ATRAC ou MP3. (página 4)
-

A tampa do tabuleiro de CD não se abre.

- As pilhas estão fracas. Substitua todas as pilhas por outras novas.
Se tiver de abrir a tampa do compartimento de CD antes de substituir as pilhas, empurre o selector CD LID OPEN na parte inferior do leitor com uma ferramenta ou instrumento pontiagudo.
-

Rádio

O som está muito baixo ou não tem qualidade.

- Se as pilhas estiverem gastas, substitua-as por umas novas.
 - Afaste o leitor do televisor.
-

A imagem do televisor começa a tremer.

- Se estiver a ouvir um programa em FM perto de um televisor com antena interna, afaste o leitor do televisor.
-

Telecomando

O telecomando não funciona.

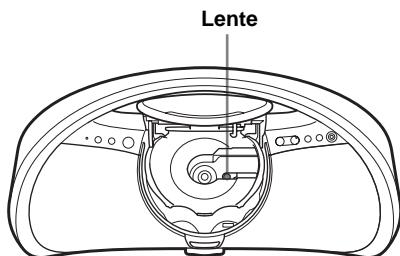
- Se as pilhas do telecomando estiverem fracas, substitua-as por novas.
 - Aponte o telecomando na direcção do sensor remoto do leitor.
 - Não pode haver obstáculos entre o telecomando e o leitor.
 - Não exponha o sensor remoto a luzes intensas como, por exemplo, a luz do sol ou a luz de lâmpadas fluorescentes.
 - Se utilizar o telecomando, aproxime-se do televisor.
-

Se, após ter experimentado as sugestões acima mencionadas, os problemas subsistirem, desligue o cabo de alimentação e retire todas as pilhas. Depois de todas as indicações do visor desaparecerem, ligue o aparelho o cabo de alimentação e introduza novamente as pilhas. Se o problema não for solucionado, consulte o agente Sony.

Manutenção

Limpeza da lente

Se a lente estiver suja, poderão ocorrer quebras de som durante a leitura dos CD. Limpe a lente com um soprador de ar à venda no mercado.



Limpar a caixa

Limpe a caixa, o painel e os comandos com um pano suave, ligeiramente embebido em detergente diluído em água. Não utilize nenhum tipo de material abrasivo, pó de limpeza ou solvente, tal como álcool ou benzina.

Especificações

Secção do leitor de CD

Sistema

Sistema áudio digital de CD

Propriedades do diodo laser

Material: GaAlAs

Comprimento de onda: 780 nm

Duração da emissão: contínua

Saída do laser:

menos de 44,6 μ W

(Valor de saída medido a uma distância de aproximadamente 200 mm da superfície da lente da objectiva no bloco de leitura óptica com uma abertura de 7 mm.)

rotações

400 r/min (rpm) a 1 000 r/min (rpm) (CLV)

Número de canais

2

Resposta em frequência

20 - 20 000 Hz +0/-1 db

Vibração e oscilação

Inferior ao limite susceptível de ser medido

Secção do rádio

Gama de frequência

ZS-YN7

FM 87,5 - 108 MHz

AM 531 - 1 611 kHz (passo de 9 kHz)

530 - 1 610 kHz (passo de 10 kHz)

ZS-YN7L

FM 87,5 - 108 MHz

MW 531 - 1 611 kHz (passo de 9 kHz)

530 - 1 610 kHz (passo de 10 kHz)

LW 153 - 279 kHz

IF

FM: 10,7 MHz

AM/MW/LW: 450 kHz

Antenas

FM: Antena telescópica

AM/MW/LW: Antena incorporada de barra em ferrite

Geral

Altifalante

Gama total: 8 cm dia., 3,2 Ω , tipo cónico (2)

Entrada

Tomada LINE IN (minitomada estéreo)

(só no ZS-YN7L): Nível de entrada mínimo 330 mV

Saídas

Tomada para auscultadores (minitomada estéreo):

Para auscultadores com uma impedância de 16 - 64 Ω

OPTICAL DIGITAL OUT (CD) (conector de saída

óptica) (só no ZS-YN7L): Comprimento de onda

630 - 690 nm

Potência máxima de saída

4,6 W

Requisitos de energia

Para o leitor:

Modelo da Coreia: 220 V CA, 60 Hz

Outros modelos: 230 V CA, 50 Hz

6 pilhas R14 (tamanho C) de 9 V CC

Para o telecomando:

2 pilhas R03 (tamanho AAA) de 3 V CC

Consumo de energia

16 W

Duração da pilha

Para o leitor:

Reprodução de CDs

Sony R14P: aprox. 1,5 h

Alcalinas LR14 da Sony: aprox. 8 h

Recepção de rádio

Sony R14P: aprox. 6 h

Alcalinas LR14 da Sony: aprox. 20 h

Dimensões

Aprox. 455 x 214 x 180 mm (l/a/p)

(incluindo peças salientes)

Peso

Aprox. 3,5 kg (incluindo pilhas)

Acessórios fornecidos

Cabo de alimentação (1)

Telecomando (1)

CD-ROM (SonicStage) (1)

Instalação/Manual de Instruções do SonicStage (1)

Patentes dos EUA e de outros países licenciadas pela Dolby Laboratories.

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Acessórios opcionais

Conjunto de auscultadores Sony MDR

Índice remissivo

A, B

- Adormecer com música 24
- ATRAC CD
 - acerca do ATRAC CD 5
 - ordem de reprodução 8
 - visor 12

C, D

- Criar o seu próprio programa 19
- CD-ROM (SonicStage) 4

E

- Especificações 32
- Estações de rádio
 - pré-programar 21
 - reproduzir 22

F, G, H

- Fontes de alimentação 25
- Formato CDDA 5

I, J, K

- ID3 tag 12
- Intensificação de som 23

L

- Leitor de CD 6
- Ligar
 - cabo de corrente CA 25
 - componentes opcionais 26
- Limpar
 - caixa 31
 - lente 31
- Localizar uma faixa específica 13

M, N

- Manutenção 31
- MEGA BASS 23
- Melhorar a recepção das emissões 11
- MP3
 - acerca do MP3 5
 - ordem de reprodução 8
 - visor 12

O

- Ouvir
 - rádio 10
 - TV, VCR ou leitor de MiniDisc 27

P, Q

- Pilhas
 - do leitor 26
- Precauções 28
- Preparativos 25
- Pré-programar estações de rádio 21
- Procurar 14

R

- Reprodução aleatória 16
- Reprodução da lista de música m3u 18
- Reprodução de faixas com marcadores 17
- Reprodução de programas 19
- Reprodução repetitiva 20
- Reproduzir
 - estações de rádio pré-programadas 21
 - faixas por ordem aleatória 16
 - faixas repetidamente 20
 - um CD 6
- Resolução de problemas 29

S

- Seleccionar
 - faixas 13
 - intensificação de som 23
- Seleccionar fontes de alimentação 25
- SonicStage 4

T

- Temporizador 24

U

- Utilizar o visor 12

V, W, X, Y, Z

- Visor 12

